



Beépíthető sütő

[hu] Használati útmutató és telepítési útmutató

B57CR22.0

Tartalomjegyzék

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

| | | |
|------|---|----|
| 1 | Biztonság..... | 2 |
| 2 | Dologi károk elkerülése..... | 5 |
| 3 | Környezetvédelem és takarékoság..... | 5 |
| 4 | Ismerkedés..... | 6 |
| 5 | Tartozékok..... | 8 |
| 6 | Az első használat előtt..... | 10 |
| 7 | A kezelés alapjai..... | 10 |
| 8 | Időfunkciók..... | 11 |
| 9 | Gyerekzár..... | 12 |
| 10 | Gyors felfűtés..... | 13 |
| 11 | Sabbat beállítás..... | 13 |
| 12 | Alapbeállítások..... | 14 |
| 13 | Tisztítás és ápolás..... | 15 |
| 14 | Tisztítási funkciók..... | 16 |
| 15 | Állványok..... | 18 |
| 16 | A készülék ajtaja..... | 19 |
| 17 | Zavarok elhárítása..... | 23 |
| 18 | Ártalmatlanítás..... | 25 |
| 19 | Vevőszolgálat..... | 26 |
| 20 | Így sikerülni fog..... | 26 |
| 21 | SZERELÉSI ÚTMUTATÓ..... | 31 |
| 21.1 | Általános összeszerelési előírások..... | 31 |

1 Biztonság

Tartsa be a következő biztonsági előírásokat.

1.1 Általános útmutatások

- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.
- Órizzze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

1.2 Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék csak beépítésre készült. Vegye figyelembe a speciális szerelési útmutatót.

A csatlakozódugó nélküli készüléket csak hivatalos engedéllyel rendelkező szakember csatlakoztathatja. Hibás csatlakoztatás miatt keletkezett károkra nem vonatkozik a garancia.

A készüléket csak a következőkre használja:

- ételek és italok készítésére.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben.
- legfeljebb 4000 méter tengerszint feletti magasságig.

1.3 A használók körének korlátozása

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem, ill. csak 15 év felett, kizárólag felügyelet mellett végezhetik.

8 évnél fiatalabb gyerekeket ne engedjen a készülék és a csatlakozóvezeték közelébe.

1.4 Biztonságos használat

A tartozékokat mindig megfelelő helyzetben tolja be a sütőtérbe.

→ "Tartozékok", Oldal 8

FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A sütőtérben tárolt gyúlékony tárgyak lángra lobbanhatnak.

- ▶ Soha ne tartson gyúlékony tárgyakat a sütőtérben.
- ▶ Ha füst jelenik meg, ki kell kapcsolni a készüléket vagy ki kell húzni a hálózathoz és zárva kell tartani az ajtaját az esetlegesen felcsapó lángok elfojtása érdekében.

Az oldott ételmaradék, zsír és sült zsír lángra lobbanhat.

- ▶ Üzembe helyezés előtt távolítsa el a sütőtérből, a fűtőelemekről és a tartozékokról a nagyobb szennyeződéseket.

A készülékajtó nyitásakor légáramlat keletkezik. A sütőpapír hozzáérhet a fűtőelemekhez és meggyulladhat.

- ▶ Az előmelegítés és a sütés ideje alatt soha ne helyezzen rögzítés nélkül sütőpapírt a tartozéokra.
- ▶ A sütőpapírt mindig pontosan vágja méretre és nehezként helyezzen rá egy edényt vagy egy sütőformát.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

Használat során a készülék felforrósodik (a megérintható részei is).

- ▶ A készülék használata során legyen elővigyázatos és ne érintse meg annak fűtőelemeit.
- ▶ A 8 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől.

A tartozék vagy az edény nagyon forró.

- ▶ A forró edényt vagy tartozékot mindig fogókesztyűvel vegye ki a sütőtérből.

Az alkoholgőzök meggyulladhatnak a forró sütőtérben.

- ▶ Az ételekhez csak kis mennyiségű magas alkoholtartalmú italt használjon.
- ▶ Óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Forrázásveszély!

A hozzáférhető részek működés közben felforrósodnak.

- ▶ Soha ne érintse meg a forró részeket.
- ▶ Tartsa távol a gyermekeket.

A készülék ajtajának kinyitásakor forró gőz távozhat a készülékből. A gőz a hőmérséklettől függően nem látható.

- ▶ Óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

A forró sütőtérben lévő vízből forró vízgőz képződhet.

- ▶ Soha ne öntsön vizet a forró párolótérbe.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A készülék ajtajának összekarcolt üvege elpattanhat.

- ▶ A sütőajtó üvegének tisztításához ne használjon éles vagy dörzsölő hatású tisztítót vagy éles fémből készült kaparót, mert ezek megkarcolhatják a felületet.

Az ajtó csuklópántjai az ajtó nyitásakor és csukásakor mozognak, és becsíphetik az ujját.

- ▶ Ne nyúljon a zsanérok környékére.

A készülékajtón belüli részek szélei élesek lehetnek.

- ▶ Viseljen védőkesztyűt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, szakképzett személlyel kell kicseréltetni.

A hálózati csatlakozóvezeték sérült szigetelése veszélyes.

- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen a készülék forró részeivel vagy hőforrásokkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen hegyes és éles szélű tárgyakkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg.

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezeték veszélyes.

- ▶ Soha ne használjon megsérült készüléket.
- ▶ Soha ne használjon olyan készüléket, amelynek a felülete repedt vagy törött.
- ▶ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezeték húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.
- ▶ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszékben lévő biztosítékot.
- ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. → *Oldal 26*

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Veszély: mágnesesség!

A kezelőfelület vagy a kezelőelemek állandó mágneseket tartalmaznak. Ezek befolyásolhatják az elektronikus implantátumok, pl. szívritmus-szabályozó vagy inzulinpumpa működését.

- ▶ Az elektronikus implantátumot viselő személyeknek legalább 10 cm-es távolságot kell tartani a kezelőfelülettől.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.

A gyermekek az apró alkatrészeket belelegezhetik vagy lenyelhetik, és megfulladhatnak tőlük.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.

1.5 Halogénlámpa

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

A sütőtérlámpák nagyon felmelegszenek. A kapcsolás után egy ideig még fennáll az égési sérülés veszélye.

- ▶ Ne érintse meg az üvegbúrát.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy tisztításakor ne érintkezzen a bőrével.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A lámpa cseréjekor a lámpafoglalat érintkezése feszültség alatt van.

- ▶ A lámpa cseréje előtt egy esetleges áramütés elkerülése érdekében bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- ▶ Ezen kívül húzza ki a csatlakozódugót és kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszék-renyben.

1.6 Tisztítási funkció

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A laza ételmaradékok, a zsír és a peccsenyelé a tisztítási funkció alatt meggyulladhatnak.

- ▶ A tisztítás minden elindítása előtt távolítsa el a sütőtérből és a tartozékokról a nagyobb szennyeződéseket.

Tisztításakor a készülék kívül is nagyon forró lesz.

- ▶ Soha ne akasszon gyúlékony tárgyakat, pl. törlőruhát, az ajtófogantyúra.
- ▶ Hagyja szabadon a készülék elülső oldalát.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

Sérült ajtó tömítés esetén nagy hő távozik az ajtó környékén.

- ▶ Ne súrolja és ne vegye le a tömítést.
- ▶ Soha ne üzemeltesse a készüléket sérült tömítéssel vagy tömítés nélkül.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Komoly egészségkárosodás veszélye!

Tisztításakor a készülék nagyon forró lesz. A sütőtepsik és formák tapadásgátló bevonata károsodik és mérgező gázok keletkeznek.

- ▶ Soha ne tisztítsa a tapadásgátló bevonatú sütőtepsiket és formákat a tisztítási funkcióval.
- ▶ Csak zománcozott tartozékokat tisztítson együtt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Egészségkárosodás veszélye!

A tisztítási funkció során a sütőtér nagyon magas hőmérsékletre melegszik fel, így a sütés és grillezés maradékai elégnek. Ennek során gőz szabadul fel, ami irritálhatja a nyálkahártyát.

- ▶ A tisztítási funkció működése közben gondoskodjon a konyha szellőztetéséről.
- ▶ Hosszabb ideig ne tartózkodjon a helyiségben.
- ▶ A gyerekeket és a háziállatokat tartsa távol.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

A tisztítási funkció során a sütőtér nagyon forró lesz.

- ▶ Soha ne nyissa ki a készülék ajtaját.
- ▶ Hagyja lehűlni a készüléket.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

⚠ Tisztításakor a készülék kívül is nagyon forró lesz.

- ▶ Soha ne érintse meg a készülék ajtaját.
- ▶ Hagyja lehűlni a készüléket.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

2 Dologi károk elkerülése

2.1 Általános

FIGYELEM!

A sütőtér alján lévő tárgyak 50 °C feletti hőmérsékleten hőtorlaszt képeznek. A sütési idők már nem megfelelőek, és a zománc megsérül.

- ▶ Soha ne helyezzen se tartozékot, se semmilyen fajta sütőpapírt vagy fóliát a sütőtér aljára.
- ▶ Csak akkor tegyen edényt a sütőtér aljára, ha 50 °C alatti hőmérsékletet állított be.

A forró sütőtérben lévő vízből vízgőz képződik. A hőmérséklet-változás miatt sérülések keletkezhetnek a sütőtér alján.

- ▶ Soha ne öntsön vizet a forró párolótérbe.
 - ▶ Soha ne tegyen vizesedényt a sütőtér aljára.
- A nedvesség a sütőtérben hosszú távon korróziót eredményez.

- ▶ Használat után hagyja kiszáradni a sütőteret.
- ▶ Ne tároljon hosszabb ideig nedves élelmiszereket a zárt sütőtérben.
- ▶ Ne tároljon ételt a sütőtérben.

A nyitott készülékajtóval való lehűlés idővel károsítja a szomszédos bútorfrontokat.

- ▶ Magas hőmérsékleten való működtetés után a sütőteret csak zárt ajtnál hagyja lehűlni.
- ▶ Vigyázzon, hogy semmi ne ragadjon be a sütőtér ajtajához.
- ▶ Kizárólag magas páratartalommal való működtetés után hagyja a sütőteret nyitott ajtó mellett megszáradni.

A gyümölcsle kifröcsköl a sütőtepsiből és eltávolíthatatlan foltokat hagy.

- ▶ A lédús gyümölcsös süteményekből ne tegyen túl sokat a sütőtepsibe.
- ▶ Ha lehetséges, használja a mélyebb univerzális serpenyőt.

A sütőtisztító a meleg sütőtérben károsítja a zománcot.

- ▶ Soha ne használjon sütőtisztítót a meleg sütőtérben.
- ▶ A következő felfűtés előtt a csomagolás maradványait teljesen távolítsa el a sütőtérből és a készülékajtóról.

Ha a tömítés erősen szennyezett, akkor használat közben a készülék ajtaja nem zár megfelelően. A szomszédos bútor-előlapok megsérülhetnek.

- ▶ Mindig tartsa tisztán a tömítést.
- ▶ Soha ne üzemeltesse a készüléket sérült tömítéssel vagy tömítés nélkül.

Ha ülő- vagy rakodófelületként használja a készülék ajtaját, akkor az károsodhat.

- ▶ Soha ne álljon, üljön vagy kapaszkodjon a készülék ajtajára.
- ▶ Ne tartson edényt vagy tartozékokat a készülék ajtaján.

A készüléktípustól függően a készülékajtó zárásakor összekarcolhatja az ajtólapot.

- ▶ A tartozékokat mindig tolja be ütközésig a sütőtérbe.

3 Környezetvédelem és takarékoság

3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A felhasznált csomagolóanyagok környezetkímélők és újrahasznosíthatók.

- ▶ Az egyes összetevőket fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

3.2 Energiamegtakarítás

Ha megfogadja ezeket a tanácsokat, készüléke kevesebb áramot fogyaszt.

A készüléket csak akkor melegítse elő, ha ez szerepel a receptben vagy a beállítási javaslatoknál.

- Ha nem melegíti elő a készüléket, akár 20%-os energiamegtakarítást is elérhet.

Használjon sötét, feketére lakkozott vagy zománcozott sütőformákat.

- Ezek a sütőformák különösen jól veszik fel a hőt.

Működés közben a lehető legritkábban nyissa ki a készülék ajtaját.

- A sütőtér hőmérséklete így állandó marad, és a készüléknek nem kell utánfűtenie.

Süssön több ételt egyszerre vagy közvetlenül egymás után.

- A sütőtér az első sütés után elő van melegítve. Így a következő sütemények sütési ideje rövidebb lesz.

Hosszabb sütési idők esetén 10 perccel a sütési idő vége előtt kapcsolja ki a készüléket.

- A maradék hő elegendő az étel készre sütéséhez.

Vegye ki a nem használt tartozékokat a sütőtérből.

- A felesleges tartozékokat nem kell felmelegíteni.

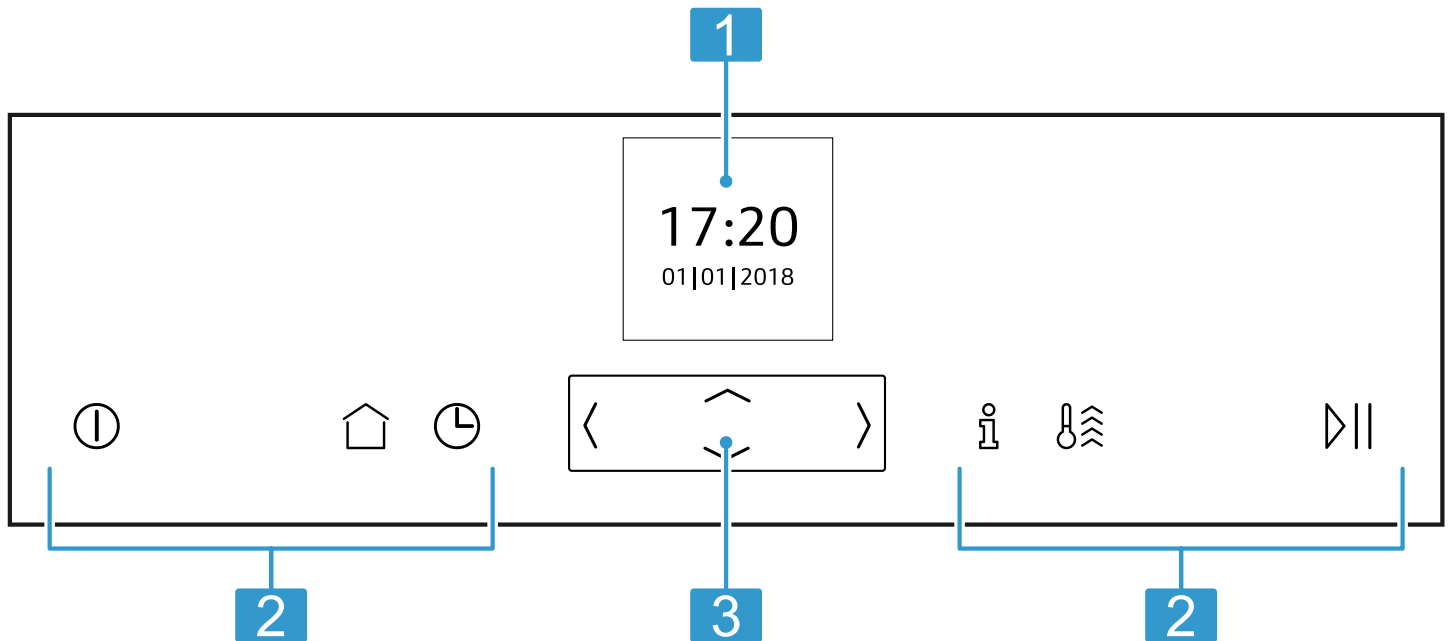
A mélyhűtött ételeket hagyja kiolvadni elkészítés előtt.

- Ezzel megtakarítja az ételek kiolvasztásához szükséges energiát.

4 Ismerkedés

4.1 Kezelőmező

A kezelőpanelen beállíthatja készülékének összes funkcióját, és információkat kaphat az üzemállapotról.



1 Kijelző

2 Gombok

3 Kezelőelem

4.2 Gombok




A gombok érintésérzékeny felületek. Egy funkció kiválasztásához nyomja meg a megfelelő gombot.

| Szimbólum | Név | Használat |
|-----------|-----------------------|---|
| ⓘ | be/ki | A készülék be- vagy kikapcsolása |
| 🏠 | Főmenü | Üzem módok és beállítások kiválasztása |
| 🕒 | Időfunkciók/gyerekzár | <ul style="list-style-type: none"> "Jelzőóra", "időtartam" vagy "Befejezési idő" késleltetett üzem beállítása "Gyerekzár" be- vagy kikapcsolása |
| ℹ️ | Információ | <ul style="list-style-type: none"> További információk megjelenítése Aktuális hőmérséklet megjelenítése |
| 🔥 | Gyors felfűtés | <ul style="list-style-type: none"> "Gyors felfűtés" be- vagy kikapcsolása "PowerBoost" be- vagy kikapcsolása |
| ▶ | Indítás/leállítás | Üzem mód elindítása vagy leállítása |

4.3 Kezelőelem

A vezérlőelemen keresztül állíthatja be a készülék összes funkcióját. A világosabb beállítási értékek módosíthatók. A beállított értékeken gyorsan át is léptethet, ha lenyomva tart egy gombot. Amikor elengedi a gombot, a gyors futtatás megáll.





| Gomb | Név | Használat |
|------|-------|---------------------------|
| < | Balra | Léptetés balra a kijelzőn |

| Gomb | Név | Használat |
|---|---------|-----------------------------|
|  | Jobbra | Léptetés jobbra a kijelzőn |
|  | Felfelé | Léptetés felfelé a kijelzőn |
|  | Lefelé | Léptetés lefelé a kijelzőn |

4.4 Főmenü

A főmenüben talál egy áttekintést készüléke funkcióiról.











A  gomb megnyomásával nyissa meg a főmenüt.



| Funkció | Név | Használat |
|---|--------------------------|--|
|  | Fűtési módok | Az ételhez a kívánt fűtési mód és hőmérséklet kiválasztása |
|  | Beállítások | Egyéni készülékbeállítások megadása |
|  | EasyClean | Sütőtér tisztítása enyhe szennyeződések esetén |
|  | Öntisztítás pirolízissel | Sütőtér tisztítása |

4.5 Fűtési módok

Itt a fűtési módok áttekintését találja. Javaslatokat kaphat a fűtési módok használatához.

275 °C feletti hőmérséklet esetén a készülék kb. 40 perc után csökkenti a hőmérsékletet kb. 275 °C-ra.

| Szimbólum | Fűtési mód | Hőmérséklet | Használat |
|---|-------------------------|--------------|--|
|  | CircoTherm forró levegő | 40 - 200 °C | Sütés egy vagy több szinten. A ventilátor egyenletesen elosztja a hátfalban lévő körfűtőtest hőjét a sütőtérben. |
|  | Felső/alsó sütés | 50 - 275 °C | Hagyományos sütés egy szinten. Ez a fűtési mód különösen alkalmas lédús töltelékkel készült süteményekhez. A hő egyenletesen áramlik alulról és felülről. |
|  | Thermogrill | 50 - 250 °C | Szárnyas, egész hal vagy nagyobb húsdarabok sütése. A grillfűtőtest és a ventilátor felváltva be- és kikapcsol. A ventilátor a forró levegőt kevergeti az étel körül. |
|  | Pizzafokozat | 50 - 275 °C | Pizza vagy olyan ételek elkészítése, amelyek sok alulról jövő hőt igényelnek. Az alsó fűtőtest és a hátfalban lévő körfűtőtest fűt. |
|  | Kenyérsütési fokozat | 180 - 240 °C | Kenyér, zsemle és más, magas hőmérsékletet igénylő péksütemények sütéséhez. |
|  | Grill, nagy felület | 50 - 290 °C | Lapos grilleznivalók, például steak, virsli vagy pirítós grillezéséhez és csőben sütéshez. A grillfűtőtest alatt lévő teljes felület felforrósodik. |
|  | Grill, kis felület | 50 - 290 °C | Kis mennyiségű steak, virsli vagy pirítós grillezéséhez és csőben sütéshez. A grillfűtőtest alatt lévő középső felület felforrósodik. |
|  | Alsó sütés | 50 - 250 °C | Vízfürdőben való főzéshez és utánsütéshez. A hő alulról áramlik. |
|  | Kímélő párolás | 70 - 120 °C | Enyhén átsütött, puha húsdarabok kíméletes és lassú párolásához nyitott edényben. A hő alacsony hőmérsékletnél egyenletesen áramlik fentről és letről. |
|  | Kelesztési fokozat | 35 - 55 °C | Tészta kelesztéséhez és joghurt érleléséhez. A tészta gyorsabban kel meg, mint szobahőmérsékleten. A tészta felülete nem szárad ki. |

| Szimbólum | Fűtési mód | Hőmérséklet | Használat |
|--|----------------------|-------------|--|
|  | Felső/alsó fűtés eco | 50 - 275 °C | Kiválasztott ételek kímélő főzéséhez. A hő fentről és lentől áramlik. A fűtési mód 150 és 250 °C között a leghatékonyabb. Ennek a fűtési módnak a használatával kerül sor az energiafogyasztás meghatározására hagyományos üzemmódban. |
|  | CircoTherm Eco | 40 - 200 °C | Kiválasztott ételek kímélő főzéséhez egy szinten, előmelegítés nélkül. A ventilátor elosztja a hátfalban lévő körfűtőtest hőjét a sütőtérben. A fűtési mód 125 és 200 °C között a leghatékonyabb. Ennek a fűtési módnak a használatával kerül sor az energiahatékonysági osztály, illetve az energiafogyasztás meghatározására légkeringetési üzemmódban. |

4.6 Sütőtér

A sütőtér funkciói leegyszerűsítik készüléke kezelését.

Tartók

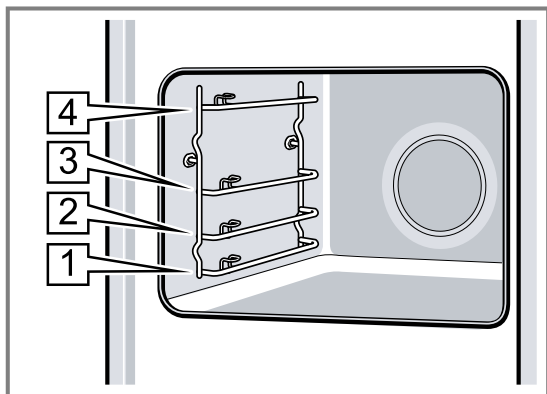
A sütőtérben lévő állványokba különböző magasságban tolhat be tartozékokat.

→ "Tartozékok", Oldal 8

A készülék 4 betolási magassággal rendelkezik. A fokozatokat alulról felfelé számozzuk.

Az állványokat kiakaszthatja, pl. tisztítás céljából.

→ "Állványok", Oldal 18



Világítás

A sütőteret egy vagy több sütőlámpa világítja meg.

Ha kinyitja az ajtót, bekapcsol a világítás a sütőtérben.

Ha az ajtó 15 percnél tovább nyitva marad, a világítás megint kikapcsol.

A legtöbb üzemmódban a világítás bekapcsol, amint elindítja az üzemmódot. A legtöbb üzemmódban a világítás kikapcsol, amint leállítja az üzemmódot.

Hűtőventilátor

A hűtőventilátor a készülék hőmérsékletétől függően kapcsol ki vagy be. A meleg levegő az ajtó felett távozik.

FIGYELEM!

Ne fedje le a készülék ajtaja feletti szellőzőnyílást. A készülék túlmelegedhet.

► Hagyja szabadon a szellőzőnyílást.

Azért, hogy a működést követően a sütőtér gyorsabban lehűljön, a hűtőventilátor meghatározott ideig még működik.

A készülék ajtaja

Ha üzem közben kinyitja a készülék ajtaját, akkor az üzemmód leáll. Ha becsukja a készülék ajtaját, az üzemmód automatikusan folytatódik.

5 Tartozékok

Eredeti tartozékokat használjon. Azok a készülékhez készültek.

Megjegyzés: Hő hatására a tartozékok deformálódhatnak. A deformálódás nem befolyásolja a működésüket. A tartozékok lehűlésük után visszanyerik eredeti alakjukat.

Készüléktípustól függően a mellékelt tartozék eltérő lehet.

| Tartozékok | Használat |
|----------------------|--|
| Rostély | <ul style="list-style-type: none"> ■ Süteményformák ■ Felfújtforma ■ Edény ■ Hús, pl. sülték vagy grillhús ■ Mélyhűtött ételek |
| Univerzális serpenyő | <ul style="list-style-type: none"> ■ Lédús sütemények ■ Sütemény ■ Kenyér ■ Nagy sülték ■ Mélyhűtött ételek ■ Fogja fel a lecsepegő folyadékot, pl. zsírt a rostélyon való grillezésnél. |
| Sütőlap | <ul style="list-style-type: none"> ■ Sütőlapon sült sütemény ■ Aprósütemény |
| Tartozéktartók | <p>A tisztítási funkcióval a tartozékokat, pl. az univerzális serpenyőt vagy a sütőlapot is megtisztíthatja.</p> <p>→ "Öntisztítás tisztítási funkció", Oldal 16</p> |

5.1 Beakasztás

A beakasztás megakadályozza, hogy a tartozék kibillenjen, amikor kihúzza.

A tartozékokat akár félig is kihúzhatja, amíg bepattannak. A billenés elleni védelem csak akkor működik, ha megfelelően betolja a tartozékot a sütőtérbe.

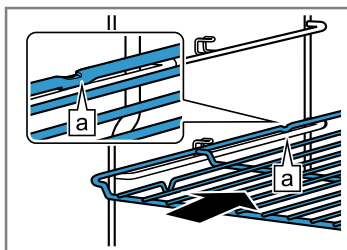
5.2 Tartozékok betolása a sütőtérbe

A tartozékokat mindig megfelelő helyzetben tolja be a sütőtérbe. A tartozékok csak így húzhatók ki félig anélkül, hogy kibillennének.

1. A tartozékot úgy fordítsa, hogy a rovatka **a** hátul legyen és lefelé mutasson.
2. A tartozékot a betolási magasság két vezetősínje közé tolja be.

Rostély

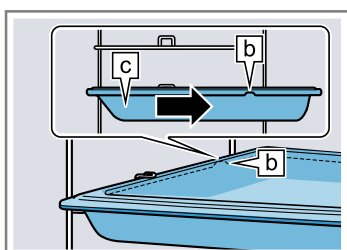
A rostélyt a nyitott oldalával a készülék ajtaja felé és hajlattal ~ lefelé tolja be.



Sütőlap

pl. univerzális serpenyő vagy sütőlap

A sütőlapot a bevágással **b** a készülék ajtaja felé tolja be.



3. A tartozékot teljesen tolja be, hogy az ne érjen a készülék ajtajához.

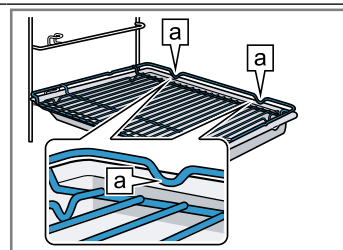
Megjegyzés: Az üzem közben nem használt tartozékokat vegye ki a sütőtérből.

Tartozékok kombinálása

A lecsepegő folyadék felfogásához az univerzális serpenyőt kombinálhatja a rostéllyal.

1. A rostélyt úgy helyezze rá az univerzális serpenyőre, hogy a két távtartó **a** hátul az univerzális serpenyő peremére támaszkodjon.
2. Az univerzális serpenyőt a betolási magasság két vezetősínje közé tolja be. A rostélyt pedig a felső vezetőrúd fölé.

Rostély az univerzális serpenyőn



5.3 Egyéb tartozékok

Egyéb tartozékokat a vevőszolgálatnál, a szakkereskedésekben vagy az interneten vásárolhat.

Készülékéhez átfogó kínálatot talál a prospektusainkban vagy az interneten:

www.neff-international.com

A tartozékok készülékspecifikusak. Vásárláskor mindig pontosan adja meg készüléke azonosítószámát (E-Nr.). Az online shopban vagy a vevőszolgálatnál megtudhatja, hogy melyik tartozék áll rendelkezésre az Ön készülékéhez.

6 Az első használat előtt

Végezze el az első üzembe helyezéshez szükséges beállításokat. Tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat.

6.1 Az első üzembe helyezés

Az elektromos hálózatra való csatlakoztatás vagy egy hosszabb áramszünet után megjelennek a készülék első üzembe helyezéséhez szükséges beállítások.

Megjegyzés: A beállításokat bármikor megváltoztathatja az alapbeállításokban.

→ "Alapbeállítások", Oldal 14

Nyelv beállítása

1. A készülék csatlakoztatása az elektromos hálózathoz.
- ✓ Néhány másodperc elteltével megjelenik az első beállítás.
2. A \vee gombbal lépjen a legelső sorba.
3. A \langle vagy a \rangle gombbal válassza ki a nyelvet.
4. A \wedge gombbal lépjen vissza a legfelső sorba.
5. A \rangle gombbal válassza ki a következő beállítást.

A pontos idő beállítása

1. A \vee gombbal lépjen a következő sorba.
2. A \langle vagy a \rangle gombbal válassza ki a pontos időt.
3. A \wedge gombbal lépjen vissza a legfelső sorba.
4. A \rangle gombbal válassza ki a következő beállítást.

Dátum beállítása

1. A \vee gombbal lépjen a következő sorba.
2. A \langle vagy a \rangle gombbal válassza ki a napot.
3. A \wedge gombbal lépjen vissza a legfelső sorba.
4. A \rangle gombbal válassza ki a következő beállítást.
5. A \vee gombbal lépjen a következő sorba.
6. A \langle vagy a \rangle gombbal válassza ki a hónapot.
7. A \wedge gombbal lépjen vissza a legfelső sorba.
8. A \rangle gombbal válassza ki a következő beállítást.


9. A \vee gombbal lépjen a következő sorba.
10. A \langle vagy a \rangle gombbal válassza ki az évet.
11. A \wedge gombbal lépjen vissza a legfelső sorba.
12. Egyszer nyissa ki és zárja be a készülékajtót.
- ✓ A készülék önellenőrzést hajt végre, ezután működőképes.
- ✓ Az első üzembe helyezés befejeződött.

6.2 A készülék tisztítása

Mielőtt először készítené ételt a készülékkel, tisztítsa meg a sütőtérét és a tartozékokat.

1. A sütőtérből távolítsa el a termékinformációkat, a tartozékokat és a csomagolás maradványait, például a sztiropor golyócskákat.
2. Törölje le a sütőtér sima felületeit puha, nedves törölkendővel.
3. Kapcsolja be a készüléket a \odot gombbal.
→ "A készülék bekapcsolása", Oldal 10
4. A felfűtéshez állítsa be a fűtési módot és a hőmérsékletet, majd a \gg gombbal indítsa el a felfűtést.
→ "Fűtési mód és hőmérséklet beállítása", Oldal 10

Felfűtés

| | |
|-------------|---|
| Fűtési mód | CircoTherm forró levegő  |
| Hőmérséklet | maximális |
| Időtartam | 1 óra |

5. Szellőztesse ki a konyhát, amíg a készülék felfűt.
6. Egy óra elteltével kapcsolja ki a készüléket a \odot gombbal.
→ "A készülék kikapcsolása", Oldal 10
7. Hagyja lehűlni a készüléket.
8. A sima felületeket mosogatószeres vízzel és mosogatóruhával tisztítsa meg.
9. A tartozékokat alaposan tisztítsa meg mosogatószeres vízzel és egy mosogatóruhával.

7 A kezelés alapjai

7.1 A készülék bekapcsolása

- ▶ Kapcsolja be a készüléket a \odot gombbal.

Megjegyzések

- Az alapbeállításoknál megadhatja, hogy a készülék bekapcsolásakor a főmenü vagy a fűtési módok jelenjenek-e meg.
→ "Alapbeállítások", Oldal 14
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor az automatikusan kikapcsol.

7.2 A készülék kikapcsolása

- ▶ Kapcsolja ki a készüléket a \odot gombbal.

Megjegyzések

- A sütőtér hőmérsékletétől függően a kijelzőn megjelenik a pontos idő vagy a maradékhő-kijelzés.
→ "Maradékhő-kijelző", Oldal 10

- A sütőtér hőmérsékletétől függően a hűtőventilátor tovább működik, amíg a sütőtér le nem hűlt.
→ "Hűtőventilátor", Oldal 8

7.3 Maradékhő-kijelző

A készülék kikapcsolása után a kijelző a maradékhőt mutatja.

| Kijelző | Jelentés |
|---------|--|
| -H- | Maradékhő magas (120°C feletti) |
| -h- | Maradékhő alacsony (60 °C és 120 °C közötti) |

7.4 Fűtési mód és hőmérséklet beállítása

1. Kapcsolja be a készüléket a \odot gombbal.
- ✓ Megjelennek a fűtési módok.
2. A \langle vagy a \rangle gombbal válassza ki a fűtési módot.

3. A \sim gombbal lépjen a következő sorba.
4. A \langle vagy a \rangle gombbal válassza ki a hőmérsékletet vagy a fokozatot.
5. A \gg szimbólummal indítsa el az üzemmódot.
 - ✓ A kijelzőn megjelenik az üzemidő.
 - ✓ A felfűtési sáv mutatja a hőmérséklet emelkedését.
6. Ha az étel elkészült, kapcsolja ki a készüléket a \odot gombbal.

7.5 A hőmérséklet módosítása

Az üzem elindítása után már nem módosíthatja a hőmérsékletet.

1. A \wedge vagy a \sim gombbal válassza ki a hőmérséklet sort.
2. A \langle vagy a \rangle gombbal módosítsa a hőmérsékletet.
 - ✓ A hőmérséklet módosul.

7.6 Fűtési mód megváltoztatása

Ha a fűtési módot módosítja, a készülék visszaállít minden beállítást.

1. Szakítsa meg az üzemet a következővel: \gg .
2. A \langle vagy a \rangle gombbal válassza ki a kívánt fűtési módot.
3. A \sim gombbal lépjen a következő sorba.
4. A \langle vagy a \rangle gombbal válassza ki a hőmérsékletet.
5. A \gg szimbólummal indítsa el az üzemmódot.

7.7 A működés szüneteltetése

1. Nyomja meg a \gg gombot.
2. Az üzem folytatásához nyomja meg ismét az \gg elemet.

7.8 Működés megszakítása

Megjegyzés: Egyes funkciókat, pl. a tisztítási funkciókat nem szakíthatja meg.

- ▶ Tartsa lenyomva a \gg gombot, amíg meg nem szakítja a működést.
- ✓ Az üzem megszakad, és az összes beállítás alap-helyzetbe áll.
- ✓ A sütőtér hőmérsékletétől függően a hűtőventilátor tovább működik, amíg a sütőtér le nem hűlt.

7.9 Aktuális hőmérséklet megjelenítése

Felfűtés közben megjelenítheti az aktuális hőmérsékletet is.

- ▶ Nyomja meg a I gombot.
- ✓ A hőmérséklet néhány másodpercre megjelenik a kijelzőn.

7.10 Információk megjelenítése

Követelmény: A I gomb világít.

- ▶ Nyomja meg a I gombot.
- ✓ Néhány másodpercre megjelennek az információk.

8 Időfunkciók

A készülék különféle időfunkciókkal rendelkezik, amelyekkel vezérelheti a működést.

8.1 Az időfunkciók áttekintése

Ha magasabb értékeket állít be, az időtartam módosul. Az időtartamot egy óra alatt percenkénti lépésközzel, egy óra felett ötperces lépésközzel állíthatja be.

| Időfunkció | Használat |
|----------------------------------|---|
| Jelzőóra I | A jelzőórát a működéstől függetlenül beállíthatja. A jelzőóra nincs hatással a készülékre. |
| Időtartam $\text{I} \rightarrow$ | A beállított időtartam letelte után a készülék automatikusan megszakítja a működést. |
| Befejezési idő \rightarrow | Időtartamként beállíthatja azt az időpontot, amikor az üzem befejeződik. A készülék automatikusan elindul úgy, hogy az üzem a kívánt időben befejeződjön. |

8.2 Jelzőóra

A jelzőórát bekapcsolt és kikapcsolt készüléken is beállíthatja.

A jelzőóra beállítása

1. Nyomja meg a \odot gombot.
2. Ha a készülék be van kapcsolva, a \wedge gombbal válassza ki a "Jelzőórát" I .

3. A \langle vagy a \rangle gombbal válassza ki a jelzőórán beállított időt.
4. A \odot gombbal indítsa el a jelzőórát.
 - ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: I . A jelzőórán beállított idő lefut.
 - ✓ Ha a jelzési idő letelt, hangjelzés hallatszik.
5. A jelzés kikapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot.

Jelzési idő módosítása

1. Nyomja meg a \odot gombot.
2. A \langle vagy a \rangle gombbal módosítsa a jelzési időt.
 - ✓ A készülék átveszi a beállítást.

Jelzőóra megszakítása

1. Nyomja meg a \odot gombot.
2. A \langle használatával állítsa be a jelzési időt "00:00" értékre.
 - ✓ A jelzőórán beállított idő törlődik.

8.3 Időtartam

A beállított idő letelte után a készülék automatikusan kikapcsol. Az időtartamot csak egy fűtési móddal kombinálva állíthatja be.

Időtartam beállítása

1. Állítson be egy fűtési módot és hőmérsékletet.
2. Nyomja meg a \odot gombot.
3. Válassza ki a javasolt értéket.

| Gomb | Javasolt érték |
|------|----------------|
| < | 10 perc |
| > | 30 perc |

- A < vagy a > gombbal válassza ki az időtartamot
- A \gg szimbólummal indítsa el az időtartamot.
- A kijelzőn megjelenik az időtartam. Az időtartam lefut.
- Ha az időtartam letelt, egy hangjelzés hallható.
- A jelzés kikapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot.

Időtartam módosítása

- Nyomja meg a \ominus gombot.
- Módosítsa az időtartamot a < vagy a > gombbal.
- A készülék átveszi a beállítást.

Időtartam megszakítása

- Nyomja meg a \ominus gombot.
- Állítsa be a "00:00" időtartamot a < gombbal.
- Az időtartam törlődik.
- Az üzem időtartam nélküli folytatásához nyomja meg az \gg elemet.

8.4 Késleltetett üzem – „Befejezési idő”

A készülék automatikusan bekapcsol és egy előre kiválasztott befejezési időben kikapcsol. Ehhez állítsa be az időtartamot, és határozza meg az üzemelés befejezési idejét. Az indítási idő késleltetését csak egy fűtési móddal kombinálva állíthatja be.

Befejezési idő késleltetett üzem beállítása

Megjegyzések

- Könnyen romló élelmiszereket ne hagyjon túl sokáig a sütőtérben.

- Nem állíthatja be az összes fűtési módot késleltetett üzemmóddal.

- Helyezze be az ételt a sütőtérbe, és csukja be a készülék ajtaját.
- Állítson be egy fűtési módot és hőmérsékletet.
- Nyomja meg a \ominus gombot.
- A < vagy a > gombbal válassza ki az időtartamot.
- Válassza ki a "Befejezési idő" \rightarrow elemet a \sim gombbal.
- A kijelzőn megjelenik az üzem vége.
- A > gombbal válassza ki a befejezés időpontját.
- A \gg szimbólummal indítsa el a késleltetett üzemet.
- A készülék a megadott időpontban működésbe lép.
- Ha az időtartam letelt, egy hangjelzés hallható.
- A jelzés kikapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot.

Befejezési idő késleltetett üzem módosítása

- Nyomja meg a \ominus gombot.
- Válassza ki a "Befejezési idő" \rightarrow elemet a \sim gombbal.
- Módosítsa a befejezés időpontját a < vagy a > gombbal.
- A készülék átveszi a beállítást.

Befejezési idő késleltetett üzem megszakítása

- Nyomja meg a \ominus gombot.
- A < gombbal állítsa vissza a befejezési időt.
- A befejezés időpontja egyenlő az aktuális pontos idővel plusz a beállított időtartammal.
- Az üzemmód elindul az időtartammal.

9 Gyerekzár

Biztosítsa készülékét a gyerekzárval, hogy gyermekek ne kapcsolhassák be vagy ne módosíthassák a beállításokat véletlenül.

9.1 Lezárási módok

A készülék két különböző lezárási móddal rendelkezik:

| Lezárási mód | Bekapcsolás/kikapcsolás |
|-----------------------|--|
| Automatikus gyerekzár | A Beállítások \otimes menü használatával |
| Egyszeri gyerekzár | A \ominus gomb segítségével. |

9.2 Automatikus gyerekzár bekapcsolása

Az automatikus gyerekzár zárolja a kezelőfelületet, hogy a gyerekek ne kapcsolják be véletlenül a készüléket. A készülék bekapcsolásához szakítsa meg az automatikus gyerekzár működését. Üzemelés után a készülék automatikusan zárja a kezelőfelületet.

Megjegyzés: Az automatikus gyerekzár bekapcsolása azonnal zárja a kezelőfelületet. Kivéve az \ominus és az \oplus érintőgombot.














Követelmény: A készülék be van kapcsolva.

- Nyomja meg a \oplus gombot.
- A < vagy a > gombbal válassza a "Beállítások" \otimes lehetőséget.
- A \sim gombbal lépjen a következő sorba.
- A < vagy a > gombbal válassza az "Automatikus gyerekzár" lehetőséget.
- A \sim gombbal válassza ki a beállításokat.
- A > gombbal állítsa be a "Bekapcsolva" állapotot.
- Nyomja meg a \oplus gombot.
- A \sim gombbal mentse a beállítást.
- Ha kikapcsolja a készüléket, a kijelzőn megjelenik a következő: \otimes .

9.3 Automatikus gyerekzár megszakítása



- Tartsa lenyomva a \oplus érintőgombot, amíg meg nem jelenik a "Gyerekzár kikapcsolva" üzenet.
- Kapcsolja be a készüléket a \oplus gombbal, és állítsa be az üzemmódot.


9.4 Automatikus gyerekzár kikapcsolása

1. Tartsa lenyomva a  érintőgombot, amíg meg nem jelenik a "Gyerekzár kikapcsolva" üzenet.
2. Kapcsolja be a készüléket a  gombbal.
3. Nyomja meg a  gombot.
4. A  vagy a  gombbal válassza a "Beállítások"  lehetőséget.
5. A  gombbal lépjen a következő sorba.
6. A  vagy a  gombbal válassza az "Automatikus gyerekzár" lehetőséget.
7. A  gombbal válassza ki a beállításokat.
8. A  gombbal állítsa be a "Kikapcsolva" lehetőséget.
9. Nyomja meg a  gombot.
10. A  gombbal mentse a beállítást.


9.5 Egyszeri gyerekzár aktiválása

Az egyszeri gyerekzár zárja a kezelőfelületet, hogy a gyerekek ne kapcsolják be véletlenül a készüléket. A készülék bekapcsolásához kapcsolja ki az egyszeri gyerekzárát. A készülék kikapcsolása után a készülék nem zárja többé a kezelőfelületet.

Megjegyzés: Az automatikus gyerekzár bekapcsolása azonnal zárja a kezelőfelületet. Kivéve az  és az  érintőgombot.

- ▶ Tartsa lenyomva a  gombot, amíg meg nem jelenik a "Gyerekzár bekapcsolva" üzenet.




9.6 Egyszeri gyerekzár kikapcsolása

- ▶ Tartsa lenyomva a  érintőgombot, amíg meg nem jelenik a "Gyerekzár kikapcsolva" üzenet.







10 Gyors felfűtés

A gyors felfűtés és a PowerBoost funkcióval is lerövidítheti a felfűtési időt. A beállított fűtési módtól függ, hogy a készülék gyors felfűtés vagy PowerBoost alkalmazásával fűt fel.

10.1 Gyors felfűtés és PowerBoost

| Funkció | Fűtési mód | Étel a sütőtérben |
|----------------|---|--|
| Gyors felfűtés | Felső/alsó fűtés  | felfűtés után |
| PowerBoost | <ul style="list-style-type: none"> ▪ CircoTherm forró levegő  ▪ Kenyérsütési fokozat  | felfűtés előtt sütés csak egy szinten |








10.2 Gyors felfűtés bekapcsolása

1. Állítsa be a felső/alsó sütést  és 100 °C feletti hőmérsékletet.
2. A  szimbólummal indítsa el az üzemmódot.
 - ✓ A  gomb világít.
3. A  gombbal kapcsolja be a gyors felfűtést.
 - ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: .
 - ✓ Ha a készülék elérte a beállított hőmérsékletet, a gyors felfűtés automatikusan kikapcsol és hangjelzés hallatszik. A kijelzőn kialszik a  szimbólum.
4. Helyezze az ételt a sütőtérbe.

10.3 Gyors felfűtés kikapcsolása

- ▶ A  gombbal kikapcsolhatja a gyors felfűtést.

10.4 PowerBoost bekapcsolása

1. Tegye az ételt egy szinten a sütőtérbe.
2. Állítsa be a Forró levegő  vagy a Kenyérsütési fokozat  fűtési módot és 100 °C feletti hőmérsékletet.
3. A  szimbólummal indítsa el az üzemmódot.
 - ✓ A  gomb világít.
4. A  gombbal kapcsolja be a PowerBoost funkciót.
 - ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: .
 - ✓ Ha a készülék elérte a beállított hőmérsékletet, a PowerBoost automatikusan kikapcsol és hangjelzés hallatszik. A kijelzőn kialszik a  szimbólum.

10.5 PowerBoost kikapcsolása

- ▶ A  gombbal kikapcsolhatja a PowerBoost funkciót.

11 Sabbat beállítás

A sabbat beállítással maximum 74 órás időtartamot állíthat be. Az ételeket 85 °C és 140 °C között lehet melegen tartani a felső/alsó sütés lehetőséggel, anélkül, hogy be vagy ki kellene kapcsolnia a készüléket.

11.1 Sabbat funkció indítása







Megjegyzések

- Ha működés közben kinyitja a készülék ajtaját, a készülék nem fűt tovább. Ha becsukja a készülék ajtaját, a készülék tovább fűt.

- Az üzem elindítása után már nem módosíthatja a beállításokat és nem szakíthatja meg az üzemet.

Követelmény: A Sabbat funkció be van kapcsolva a Kedvenceknél.

→ "Alapbeállítások", Oldal 14

1. Kapcsolja be a készüléket a  gombbal.
2. A  vagy a  gombbal válassza ki a "Sabbat funkciót".
3. A  gombbal lépjen a következő sorba.
4. A  vagy a  gombbal válassza ki a hőmérsékletet.

5. A \curvearrowright gombbal lépjen a következő sorba.
6. A \langle vagy a \rangle gombbal válassza ki az időtartamot.
7. A \triangleright gombbal indítsa el a Sabbat funkciót.
- ✓ A kijelzőn megjelenik az időtartam. Az időtartam lefut.
8. Ha az időtartam letelt, egy hangjelzés hallható. A kijelzőn megjelenik egy üzenet, mely szerint az üzem befejeződött. A készülék nem fűt tovább, és ismét ugyanúgy reagál, mint a Sabbat funkció nélkül.

- Kapcsolja ki a készüléket a \odot gombbal. Mintegy 10–20 perc elteltével a készülék automatikusan kikapcsol.

11.2 Sabbat funkció megszakítása

- ▶ A \odot gombbal szakítsa meg a Sabbat funkciót.

12 Alapbeállítások

Készülékét beállíthatja a saját igényei szerint.

12.1 Az alapbeállítások áttekintése

Itt áttekintést talál az alapbeállításokról és a gyári beállításokról. Az alapbeállítások készüléke felszereltségétől függenek.

| Alapbeállítás | Kiválasztás |
|---|---|
| Nyelv | Lásd a készüléken lévő listát |
| Idő | 0:00 - 23:59 |
| Dátum | Nap, hónap és év |
| Kedvencek → "Kedvencek módosítása", Oldal 14 | Meghatározhatja a Fűtési módok menüben megjelenő fűtési módokat |
| Időtartam hangjelzése: | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Rövid ▪ Közepes ▪ Hosszú |
| Gombok hangjelzése | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Kikapcsolva (kivéve \odot) ▪ Bekapcsolva |
| Kijelző fényereje | 5 fokozat |
| Időkijelzés | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Digitális ▪ Ki |
| Világítás | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Üzem közben bekapcsolva ▪ Üzem közben kikapcsolva |
| Gyerekszár | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Csak billentyűzár ▪ Ajtózár és billentyűzár |
| Automatikus gyerekszár | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Kikapcsolva ▪ Bekapcsolva |
| Bekapcsolás utáni üzem | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Főmenü ▪ Fűtési módok |
| Éjszakai elsötétítés | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Kikapcsolva ▪ Bekapcsolva (a kijelző elsötétül 22:00 és 5:59 óra között) |
| Márkalógó | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Kijelzések ▪ Ne jelenítse meg |
| Ventilátor továbbműködésének időtartama | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Ajánlott ▪ Minimális |

¹ A készülék kivitelétől függően

| Alapbeállítás | Kiválasztás |
|-----------------------------|--|
| Kihúzórendszer ¹ | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Nincs (állvány vagy egyszintes kihúzó beakasztva) ▪ Igen (két- vagy háromszintes kihúzó utólag felszerelve) |
| Gyári beállítások | Betöltés |

¹ A készülék kivitelétől függően

12.2 Alapbeállítás módosítása

1. Kapcsolja be a készüléket a \odot gombbal.
2. Nyomja meg a \square gombot.
3. "Beállítás" \otimes kiválasztása \langle vagy \rangle gombbal.
4. A \curvearrowright gombbal lépjen a következő sorba.
5. Beállítás kiválasztása \langle vagy \rangle gombbal.
6. A \curvearrowright gombbal lépjen a következő sorba.
7. A \langle vagy a \rangle gombbal módosítsa a beállítást.
8. Nyomja meg a \square gombot.
9. A \curvearrowright gombbal "mentheti" a beállításokat.
 - A \wedge gombbal "elvetheti" a beállításokat.

12.3 Kedvencek módosítása

A Kedvenceknél meghatározhatja a Fűtési módok menüben megjelenő fűtési módokat.

Megjegyzés:

Egyes fűtési módokat nem kapcsolhat ki:

- CircoTherm forró levegő \cup
- Thermogrill ---
- Grill, nagy felület ---

1. Kapcsolja be a készüléket a \odot gombbal.
2. Nyomja meg a \square gombot.
3. A \langle vagy a \rangle gombbal válassza a "Beállítások" \otimes lehetőséget.
4. A \curvearrowright gombbal lépjen a következő sorba.
5. A \langle vagy a \rangle gombbal válassza ki a "Kedvencek" lehetőséget.
6. A \curvearrowright gombbal lépjen a következő sorba.
7. A \langle vagy a \rangle gombbal válassza ki a fűtési módot.
8. A \curvearrowright gombbal lépjen a következő sorba.
9. Beállítás kiválasztása \langle vagy \rangle gombbal.

| Beállítás | Kijelzés a Fűtési módok menüben |
|-------------|---------------------------------|
| Bekapcsolva | igen |
| Kikapcsolva | nem |

10. Nyomja meg a \square gombot.
11. A \curvearrowright gombbal "mentheti" a beállításokat.
 - A \wedge gombbal "elvetheti" a beállításokat.

13 Tisztítás és ápolás

Annak érdekében, hogy készüléke hosszú ideig működésképes maradjon, tisztítsa és ápolja gondosan.

13.1 Tisztítószer

A készülék különböző felületeinek védelme érdekében ne használjon nem megfelelő tisztítószer.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

FIGYELEM!

A nem megfelelő tisztítószer károsítja a készülék felületét.

- ▶ Ne használjon karcoló vagy súroló tisztítószereket.
- ▶ Ne használjon magas alkoholtartalmú tisztítószer.
- ▶ Ne használjon kemény súrolópárnát vagy tisztítószivacsot.
- ▶ Ne használjon speciális tisztítót a melegen tisztításához.

A sütőtisztító a meleg sütőtérben károsítja a zománcot.

- ▶ Soha ne használjon sütőtisztítót a meleg sütőtérben.
- ▶ A következő felfűtés előtt a csomagolás maradványait teljesen távolítsa el a sütőtérből és a készülékajtóról.

Az új szivacskeendőket a gyártásból visszamaradó maradványok lehetnek.

- ▶ Az új szivacskeendőket használat előtt alaposan mossa ki.

Megfelelő tisztítószer

Csak megfelelő tisztítószereket használjon a készülék különböző felületeihez.

Vegye figyelembe a készülék tisztítására vonatkozó útmutatót.

→ "A készülék tisztítása", Oldal 16

A készülék elülső oldala

| Felület | Megfelelő tisztítószer | Megjegyzések |
|---|--|---|
| Nemesacél | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Forró mosogatószeres víz ▪ Speciális, meleg felületekhez alkalmas nemesacél-ápolószer | A korrózió elkerülése érdekében a vízkő-, zsír-, keményítő- és tojásfőhéj-foltokat azonnal távolítsa el a nemesacél felületekről. A nemesacélápoló-szer lehetővé teszi, hogy könnyen vigye fel egy puha keendővel. |
| Műanyag vagy lakkozott felületek pl. kezelőmező | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Forró mosogatószeres víz | Ne használjon üvegtisztítót vagy üvegkaparót. A letisztíthatatlan foltok elkerülése érdekében azonnal távolítsa el a vízkőoldót a felületekről. |

A készülék ajtaja

| Terület | Megfelelő tisztítószer | Megjegyzések |
|---------------------------|--|---|
| Ajtólapok | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Forró mosogatószeres víz | Ne használjon üvegkaparót vagy nemesacél dörzsszivacsot. Tipp: Az alapos tisztítás érdekében szerelje ki az ajtó üveglapjait. → "A készülék ajtaja", Oldal 19 |
| Ajtóburkolat | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Nemesacélból: Nemesacél-tisztító ▪ Műanyagból: Forró mosogatószeres víz | Ne használjon üvegtisztítót vagy üvegkaparót. Ne használjon nemesacél-ápoló szereket. Tipp: Az alapos tisztításhoz vegye le az ajtó burkolatát. → "A készülék ajtaja", Oldal 19 |
| Nemesacél belső ajtókeret | Nemesacél-tisztító | Az elszíneződések nemesacél-tisztítóval távolíthatók el. Ne használjon nemesacél-ápoló szereket. |
| Kilincs | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Forró mosogatószeres víz | A letisztíthatatlan foltok elkerülése érdekében azonnal távolítsa el a vízkőoldót a felületekről. |
| Ajtótömítés | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Forró mosogatószeres víz | Ne súrolja és ne vegye le. |

Sütőtér

| Terület | Megfelelő tisztítószer | Megjegyzések |
|------------------------|--|--|
| Zománcozott felület | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Forró mosogatószeres víz ▪ Ecetes víz ▪ Sütőtisztító | <p>Erős szennyeződés esetén lazítsa fel, és kefe vagy nemesacél dörzszivacs használatával távolítsa el.</p> <p>Tisztítás után hagyja nyitva a készülék ajtaját, hogy a sütőtér megszáradjon.</p> <p>Megjegyzések</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ A legjobb, ha a tisztítási funkciót használja. → "Öntisztítás tisztítási funkció", Oldal 16 ▪ A zománc nagyon magas hőmérsékleten megég, ezáltal kisebb színeltérések jöhetnek létre. Ez nem befolyásolja a készülék működőképességét. ▪ A vékony tepsik széle nem zománcozható teljesen, így azok érdesek lehetnek. Ez nem befolyásolja a korrózióvédelmet. ▪ Az élelmiszermaradványok miatt fehér lerakódás alakul ki a zománcozott felületeken. A lerakódások egészségügyi szempontból veszélytelenek. Ez nem befolyásolja a készülék működőképességét. A lerakódásokat távolítsa el citromsavval. |
| A sütőlámpa üvegburája | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Forró mosogatószeres víz | Erős szennyeződésnél használjon sütőtisztító szert. |
| Tartók | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Forró mosogatószeres víz | <p>Erős szennyeződés esetén lazítsa fel, és kefe vagy nemesacél dörzszivacs használatával távolítsa el.</p> <p>Megjegyzés: Az alapos tisztítás érdekében akassza ki az állványt. → "Állványok", Oldal 18</p> |
| Tartozékok | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Forró mosogatószeres víz ▪ Sütőtisztító | <p>Erős szennyeződés esetén lazítsa fel, és kefe vagy nemesacél dörzszivacs használatával távolítsa el.</p> <p>A zománcozott tartozék mosogatógépben tisztítható.</p> |

13.2 A készülék tisztítása

A készülék károsodásának elkerülésére csak a megadott módon és a megfelelő tisztítószerekkel tisztítsa a készüléket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

Használat során a készülék felforrósodik (a megérinthető részei is).

- ▶ A készülék használata során legyen elővigyázatos és ne érintse meg annak fűtőelemeit.
- ▶ A 8 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Az oldott ételmaradék, zsír és sült zsír lángra lobbanhat.

- ▶ Üzembe helyezés előtt távolítsa el a sütőtérből, a fűtőelemekről és a tartozékokról a nagyobb szennyeződéseket.

Követelmény: Vegye figyelembe a tisztítószerekre vonatkozó útmutatást.

→ "Tisztítószerek", Oldal 15

1. A készüléket forró mosogatószeres vízzel és mosogatóruhával tisztítsa.
 - Egyes felületeknél használhat alternatív tisztítószereket.
→ "Megfelelő tisztítószerek", Oldal 15
2. Puha törülközővel törölje szárazra.

14 Tisztítási funkciók

A tisztítási funkciókat használja a készülék tisztításához.

14.1 Öntisztítás tisztítási funkció

Az "Öntisztítás" funkcióval a sütőtér csaknem önállóan megtisztítja magát.

A sütőtérrel a 2–3 havonta tisztítsa meg a tisztítási funkcióval. Szükség esetén gyakrabban is használhatja a tisztítási funkciót. A tisztítási funkció energiaigénye kb. 2,5–4,7 kilowattóra.

Készülék előkészítése a tisztítási funkcióhoz

A megfelelő tisztítási eredmény eléréséhez és a károk elkerüléséhez gondosan készítse elő a készüléket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A sütőtérben tárolt gyúlékony tárgyak lángra lobbanhatnak.

- ▶ Soha ne tartson gyúlékony tárgyakat a sütőtérben.
- ▶ Ha füst jelenik meg, ki kell kapcsolni a készüléket vagy ki kell húzni a hálózatból és zárva kell tartani az ajtaját az esetlegesen felcsapó lángok elfojtása érdekében.

A laza ételmaradékok, a zsír és a peccsenyelé a tisztítási funkció alatt meggyulladhatnak.

- ▶ A tisztítás minden elindítása előtt távolítsa el a sütőtérből és a tartozékokról a nagyobb szennyeződéseket.

Tisztításkor a készülék kívül is nagyon forró lesz.

- ▶ Soha ne akasszon gyúlékony tárgyakat, pl. törülkövöt, az ajtófogantyúra.
- ▶ Hagyja szabadon a készülék elülső oldalát.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

Sérült ajtó tömítés esetén nagy hő távozik az ajtó környékén.

- ▶ Ne súrolja és ne vegye le a tömítést.
- ▶ Soha ne üzemeltesse a készüléket sérült tömítéssel vagy tömítés nélkül.

1. Vegye ki a sütőtérből a tartozékokat és az edényeket.
2. Az állványokat akassza ki és vegye ki a sütőtérből. → "Állványok", Oldal 18
3. Távolítsa el a sütőtérből a nagyobb szennyeződések.
4. Tisztítsa meg a készülék ajtajának belső oldalát és az ajtó tömítés környékét mosogatószeres vízzel és egy puha kendővel.
Ne súrolja és ne vegye le az ajtó tömítést.
Az ajtó belső oldalának makacsabb szennyeződéseit sütőtisztítóval távolítsa el.
5. Vegye ki a tárgyakat a sütőtérből. A sütőtér legyen üres.

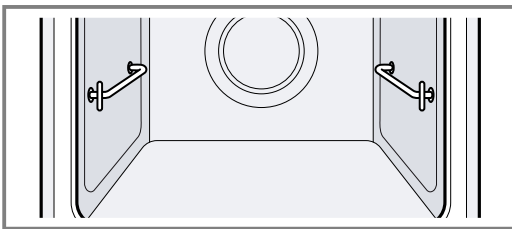
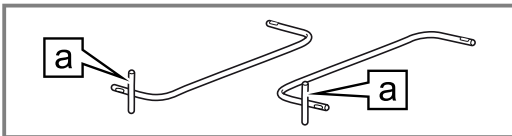
Tartozéktartók használata

A tartozéktartókkal egy tartozékot is megtisztíthat a tisztítási funkció használatával.

1. A tartozéktartót az állványokkal megegyező módon akassza be.
→ "Állványok", Oldal 18

Megjegyzés:

A tartozéktartók függőleges rúdja  legyen elől.



2. Távolítsa el a tartozékokról a nagyobb szennyeződések.
3. A tartozékot helyezze a tartozéktartóra.

Megjegyzés: Csak a készülékhez mellékelt, zománcozott tartozékokat tisztítsa ily módon, pl. az univerzális serpenyőt vagy a sütőlapot. A rostélyok nem alkalmasak a tisztítási funkcióra, és elszíneződnek.

Öntisztítás tisztítási funkció beállítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Egészségkárosodás veszélye!

A tisztítási funkció során a sütőtér nagyon magas hőmérsékletre melegszik fel, így a sütés és grillezés maradványai elégnek. Ennek során gőz szabadul fel, ami irritálhatja a nyálkahártyát.

- ▶ A tisztítási funkció működése közben gondoskodjon a konyha szellőztetéséről.
- ▶ Hosszabb ideig ne tartózkodjon a helyiségben.
- ▶ A gyerekeket és a háziállatokat tartsa távol.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

A tisztítási funkció során a sütőtér nagyon forró lesz.









- ▶ Soha ne nyissa ki a készülék ajtaját.
- ▶ Hagyja lehűlni a készüléket.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

⚠ Tisztításkor a készülék kívül is nagyon forró lesz.

- ▶ Soha ne érintse meg a készülék ajtaját.
- ▶ Hagyja lehűlni a készüléket.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

Megjegyzés: A tisztítási folyamat közben a sütőlámpa nem világít.

Követelmény: → "Készülék előkészítése a tisztítási funkcióhoz", Oldal 16.





1. Kapcsolja be a készüléket a  gombbal.
2. Nyomja meg a  gombot.
3. A  (vagy a ) gombbal állítsa be az "Öntisztítás"  funkciót.
4. A  gombbal lépjen a következő sorba.
5. A  (vagy a ) gombbal válassza ki a tisztítási fokozatot.

| Tisztítási fokozat | Tisztítás mértéke | Időtartam, óra |
|--------------------|-------------------|----------------|
| 1 | Enyhe | kb. 1:15 |
| 2 | Közepes | kb. 1:30 |
| 3 | Magas | kb. 2:00 |

Erősebb vagy régebbi szennyeződések esetén válasszon magasabb tisztítási fokozatot.

A tisztítási funkció időtartama nem módosítható.

Miután elindult a tisztítási funkció, a tisztítási fokozat már nem módosítható.

- ✓ A kijelzőn megjelenik a tisztítási fokozat időtartama.
- 6. **Megjegyzés:** A tisztítási funkció működése közben gondoskodjon a konyha szellőztetéséről.
A  gombbal indítsa el a tisztítási funkciót.
- ✓ A tisztítási funkció elindul. Az időtartam letelte a kijelzőn követhető.
- ✓ Az Ön biztonsága érdekében a készülék bezárja a sütőtér ajtaját. A kijelzőn megjelenik a következő: .
- ✓ Ha a tisztítási funkció lefutott, hangjelzés hallatszik.
- 7. Kapcsolja ki a készüléket a  gombbal.
A készülék ajtaja csak akkor nyitható, ha a készülék kellőképpen lehűlt, és a  kialszik.
- 8. A készüléket helyezze üzemkész állapotba a tisztítási funkció használata után.
→ "A készülék üzemkész állapotba helyezése a tisztítási funkció használata után", Oldal 18

A készülék üzemszű állapotba helyezése a tisztítási funkció használata után

1. Hagyja lehűlni a készüléket.
2. A sütőtérben maradt hamut és a készülék ajtajának környékét egy nedves ronggyal törölje le.
3. A fehér lerakódásokat távolítsa el citromsavval.
Megjegyzés: A zománcozott felületeken a nagyobb szennyeződések miatt alakulhatnak ki fehér lerakódások. Ezek a szennyeződések ártalmatlanok. A lerakódások nem korlátozzák a készülék működését.
4. Akassza be az állványokat.
→ "Állványok", Oldal 18

14.2 EasyClean tisztítási segéd

Az "EasyClean" tisztítási segéd megkönnyíti a sütőtér rendszeres tisztán tartását. Az "EasyClean" tisztítási segéd mosogatószeres víz párologtatásával fellazítja a szennyeződések. A szennyeződések ezután könnyebben eltávolíthatók.

EasyClean tisztítási segéd beállítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Forrázásveszély!

A forró sütőtérben lévő vízből forró vízgőz képződhet.
▶ Soha ne öntsön vizet a forró párolótérbe.

Követelmények

- A tisztítást csak akkor indíthatja el, ha a sütőtér hideg (szobahőmérsékletű) és a készülék ajtaja csukva van.
 - Az üzemelés időtartama alatt ne nyissa ki a készülék ajtaját. Másként a készülék megszakítja a tisztítást.
 - A különösen makacs szennyeződések eltávolításához hagyja egy darabig hatni a mosogatószeres vizet, mielőtt elindítja a tisztítást.
 - A különösen makacs szennyeződések eltávolításához a tisztítás elindítása előtt dörzsölje be mosogatószerrel a lapos felületeken található szennyeződések.
1. Vegye ki a tartozékokat a sütőtérből.

2. FIGYELEM!

Desztillált víz használata korróziót okozhat a sütőtérben.

▶ Ne használjon desztillált vizet.

0,4 l vizet keverjen el egy csepp mosogatószerrel, és öntse középen a sütőtér aljára.

3. Kapcsolja be a készüléket a ① gombbal.
4. Nyomja meg a ② gombot.
5. A < vagy a > gombbal válassza ki az "EasyClean" ③ lehetőséget.
6. A ~ gombbal lépjen a következő sorba.
7. A ④ gombbal indítsa el a tisztítási segédet.
✓ A tisztítási segéd elindul. Az időtartam letelte a kijelzőn követhető.
✓ Ha az tisztítás befejeződött, hangjelzés hallatszik.
8. A jelzés kikapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot.
9. A tisztítási segéd használata után végezze el a sütőtér utótisztítását.
→ "A sütőtér utótisztítása", Oldal 18

A sütőtér utótisztítása

FIGYELEM!

A nedvesség a sütőtérben hosszú távon korróziót eredményez.

▶ Tisztítás után törölje ki és hagyja teljesen kiszáradni a sütőtér.

Követelmény: A sütőtér lehűlt.

1. Nyissa ki a készülék ajtaját, és a maradék vizet egy nedvszívó szivacsos kendővel itassa fel.
2. A sütőtér sima felületeit mosogatóruhával vagy puha kefével tisztítsa meg. A makacs szennyeződések nemesacél dörzsszivaccsal távolíthatja el.
3. A vízkőlerakódásokat ecetbe mártott törőruhával tisztítsa. Végül hideg vízzel mossa át és egy puha törőruhával törölje szárazra a sütőtér, az ajtó tömítése alatt is.
4. Ha a makacs szennyeződések nem oldódnak fel, ismételje meg a tisztítást, miután a sütőtér lehűlt.
5. A sütőtér kiszáritásához hagyja nyitva a készülék ajtaját kb. egy órán keresztül.

15 Állványok

A sütőtér és az állványok alapos tisztításához vagy az állványok cseréjéhez kiakaszthatja az állványokat.

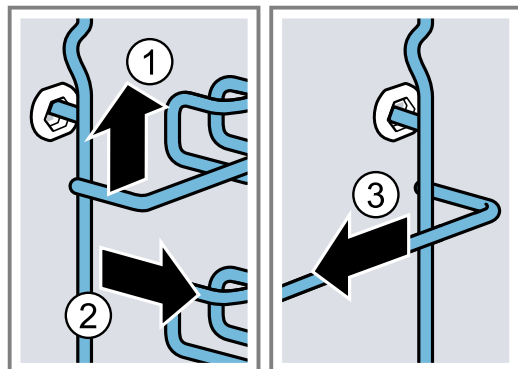
15.1 Állványok kiakasztása

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

Az állványok nagyon felforrósodnak.
▶ Soha ne érintse meg a forró állványokat.
▶ Mindig hagyja lehűlni a készüléket.
▶ Tartsa távol a gyerekeket.

1. Az állványt kissé emelje meg elöl ①, és akassza ki ②.

2. Ezután az egész állványt húzza előre ③ és vegye ki.



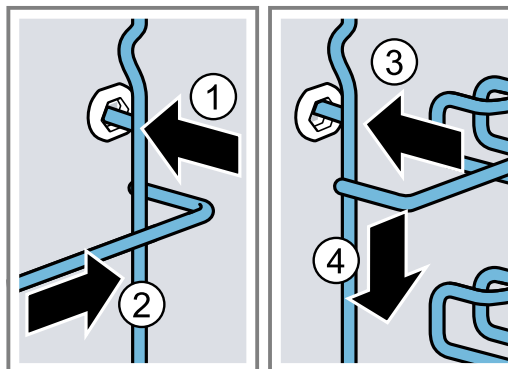
3. Tisztítsa meg az állványt.
→ "Tisztítószerek", Oldal 15

15.2 Állványok beakasztása

Megjegyzések

- Az állványok csak a jobb vagy a bal oldalra illeszkednek.
 - Mindkét állványnál ügyeljen arra, hogy a tartókeret elől legyen.
1. Az állványt először a hátsó csapágybetét középebe helyezze be úgy ①, hogy az állvány a sütőtér falához illeszkedjen, majd nyomja hátrafelé ②.

2. Az állványt az elülső csapágybetétbe helyezze be úgy ③, hogy az állvány itt is a sütőtér falához illeszkedjen, majd nyomja lefelé ④.



16 A készülék ajtaja

A készülék ajtajának alapos megtisztításához szétszerelheti azt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

Ha a csuklópántok nincsenek teljesen reteszelve, azaz nincsenek biztosítva, nagy erővel bepattanhatnak.

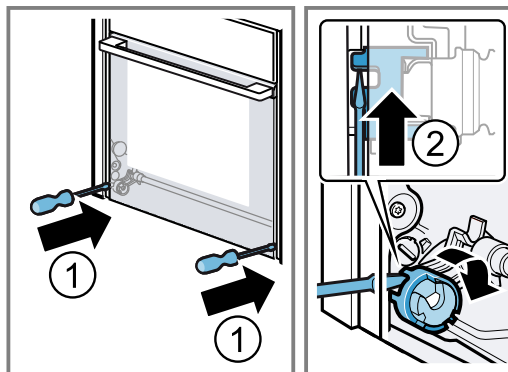
- ▶ A készülék ajtajának be- és kiakasztásához mindig ütközésig csavarja ki mindkét rögzítőt.
- ▶ Ha a csuklópánt a készülék be- vagy kiakasztásakor bepattant, ne nyúljon a csuklópántba, hanem hívja a vevőszolgálatot.

16.1 A készülék ajtajának kiakasztása

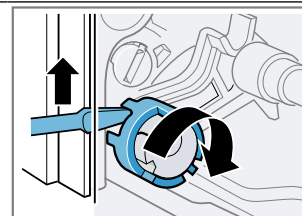
Követelmények

- Készítsen elő egy zseblámpát.
 - Készítsen elő egy kis méretű lapos csavarhúzó.
 - Készítsen elő egy érmét.
1. Az ajtórögzítőt jobban láthatja, ha a zseblámpával a készülékajtó melletti részbe világít.

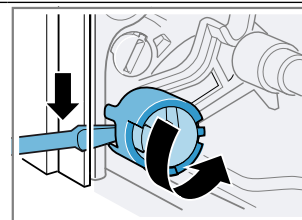
2. Ehhez tartsa vízszintesen a csavarhúzót ①, és az ajtórögzítőt (fekete alkatrész) tolja felfelé mindkét oldalon ütközésig ②.



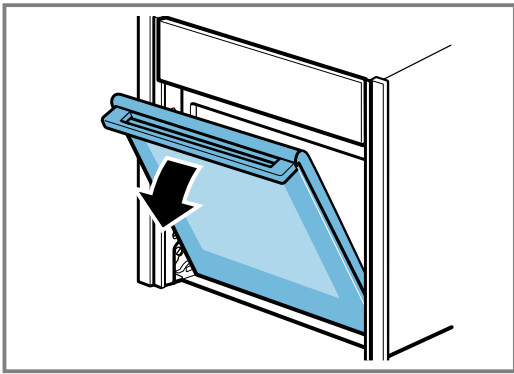
Ajtórögzítő nyitva



Ajtórögzítő zárva

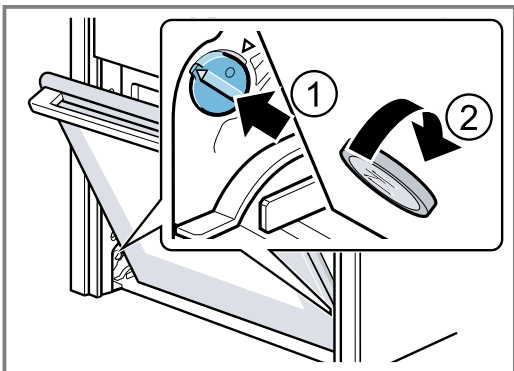


3. Nyissa ki a készülékajtót kb. 45°-ban.

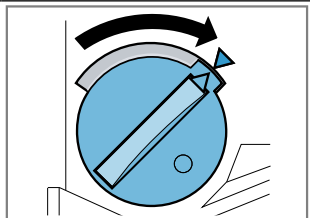


4. Az érmét dugja a rögzítő részébe ①, és ütközéssig fordítsa el ②.

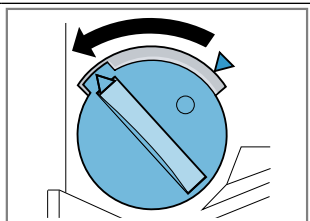
- A bal oldali rögzítőt forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba.
- A jobb oldali rögzítőt forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba.



Bal oldali rögzítő fixálva
A nyilak egymás felé mutatnak



Bal oldali rögzítő kioldva



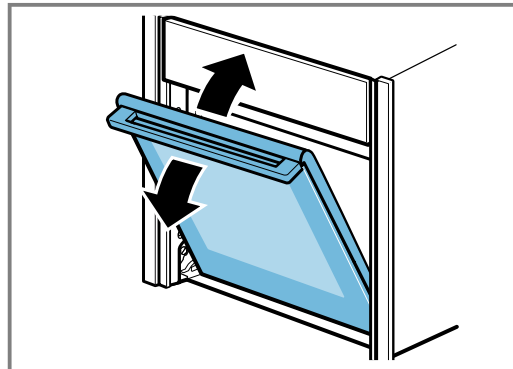
✓ A rögzítő hallhatóan bepattan.

5. FIGYELEM!

A készülékajtó nyitása és zárása rögzítési állásban károsítja az ajtó csuklópántjait.

- ▶ Soha ne nyissa ki vagy csukja be a készülék ajtaját, ha ellenállásba ütközik.
- ▶ Ha az ajtó csuklópántja megsérült, hívja a vevőszolgálatot.

Mozgassa fel- és lefelé a készülék ajtaját, amíg egy halk kattánót nem hall. A készülék ajtaja már csak minimálisan mozgatható.



✓ A készülék ajtaja reteszelési helyzetben van.

6. ⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

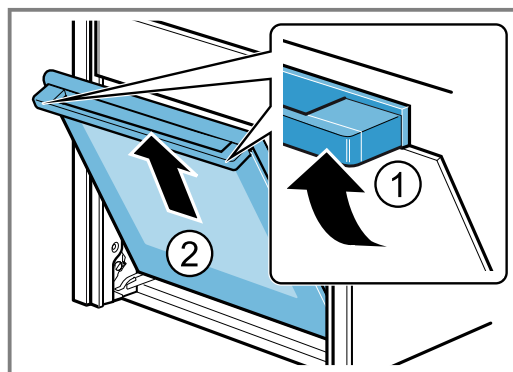
A készülék ajtaja 7–10 kg súlyú, és elővigyázatlan kezelés esetén leeshet.

- ▶ Óvatosan kezelje a készülék ajtaját.

A készülék ajtaját ne szállítsa a fogantyúnál fogva. Az ajtó fogantyúja letörhet.

- ▶ Ne szállítsa a készülék ajtaját a fogantyúnál fogva.
- ▶ A készülék ajtaját jobbról és balról megfogva szállítsa.


Jobb és bal oldalról fogja meg a készülék ajtaját, és finoman forgassa felfelé az ajtó fogantyúját ①, amíg az ajtó felül ki nem akasztható ②.

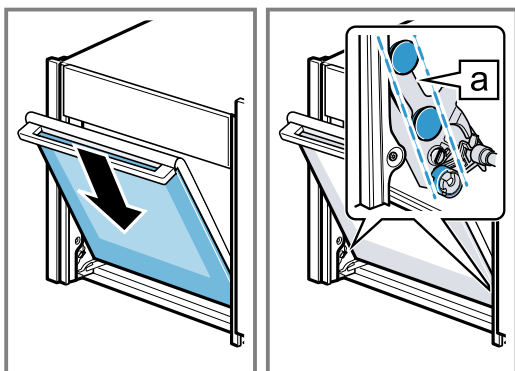


7. A készülék ajtaját vízszintes, puha és tiszta felületre fektesse.

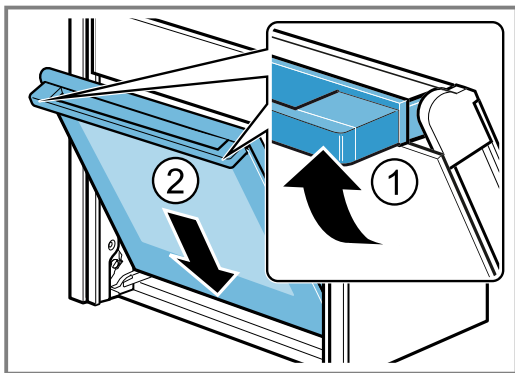
16.2 A készülék ajtajának beakasztása

1. **Tipp:** Ügyeljen arra, hogy a készülék ajtaja ne álljon ferdén, és teljesen akadjon be.

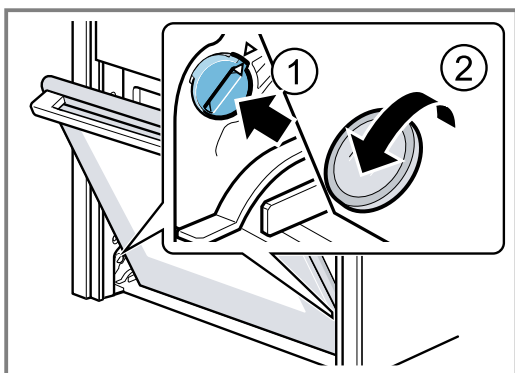
A készülékajtót egyszerre akassza be a jobb és a bal oldali vezetőgörgőbe .



2. Kissé forgassa felfelé az ajtó fogantyúját ①.



- ✓ A készülék ajtaja teljesen lecsúszik az utolsó rövid szakaszon is ②.
3. Egy érme segítségével lazítsa meg a készülék ajtajának mindkét rögzítését. Az érmét dugja a rögzítő részébe ①, és ütközésig fordítsa el ②.
- A bal oldali rögzítőt forgassa el az óramutató járásával ellenkező irányba.
 - A jobb oldali rögzítőt forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba.



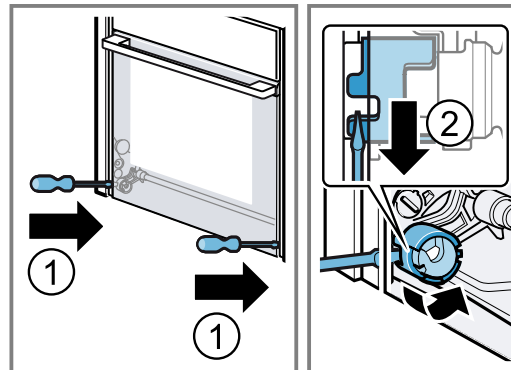
4. Nyissa ki egy kicsit a készülék ajtaját, amíg halk kattanást nem hall, majd csukja be a készülék ajtaját.

5. **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**

A nem rögzített ajtórögzítők miatt a készülék ajtaja kiakadhat.

- ▶ Beakasztás után mindig zárja a jobb és a bal oldali ajtórögzítőt.

Ehhez tartsa vízszintesen a csavarhúzó ①, és az ajtórögzítőt (fekete alkatrész) húzza lefelé mindkét oldalon ütközésig ②.



- ✓ Az ajtórögzítő be van zárva.

16.3 Ajtó üveglapjainak kiszerelese

A jobb tisztíthatóság érdekében az ajtó üveglapjai kiszerezhetők.

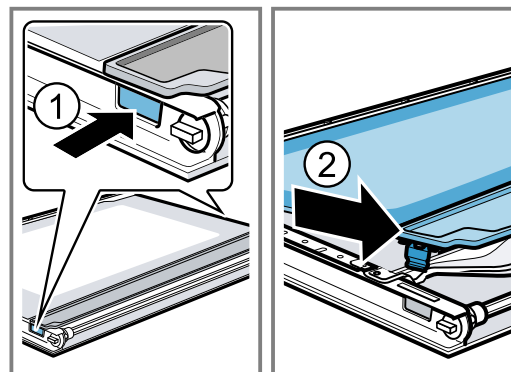
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**

A készülékajtón belüli részek szélei élesek lehetnek.

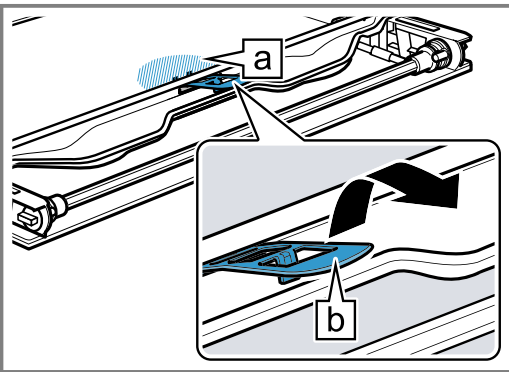
- ▶ Viseljen védőkesztyűt.

Követelmény: A készülék ajtaja ki van akasztva.

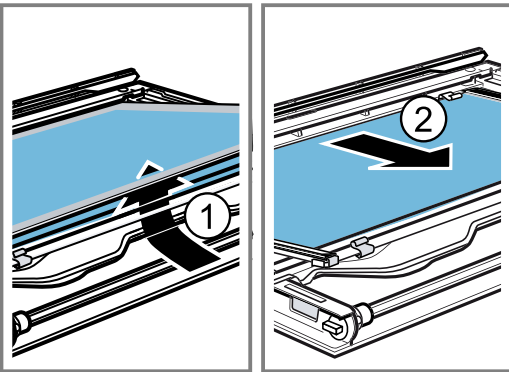
1. A készülék ajtaját elülső felével lefelé egy vízszintes, puha és tiszta felületre fektesse.
2. A készülék ajtaját bal és jobb szélén nyomja ① mindaddig, amíg a belső üveglap mindkét oldalán ki nem pattan.
3. A belső üveglapot óvatosan emelje meg, és a nyíl irányába vegye ki ②.



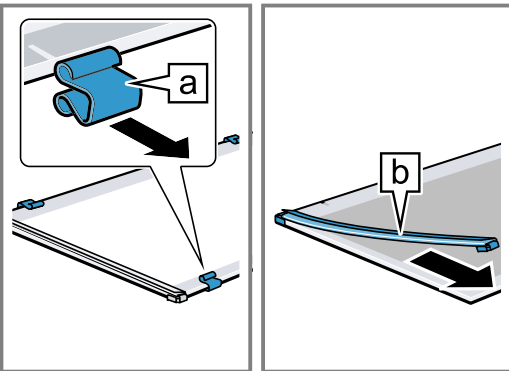
4. A közbülső üveglapot a [a] tartományban enyhén nyomja lefelé, a tartót [b] pedig óvatosan emelje fel, amíg ki nem lehet húzni.



5. Alulról emelje meg az első és a második közbülső üveglapot ①, és a nyíl irányában vegye ki ②.



6. Szükség esetén a tisztításhoz vegye ki a távtartókat [a] és a tömítéseket [b] is.



7. **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**

A készülék ajtajának összekarcolt üvege elpattanhat.

- ▶ A sütőajtó üvegének tisztításához ne használjon éles vagy dörzsölő hatású tisztítót vagy éles fémből készült kaparót, mert ezek megkarcolhatják a felületet.

Az ajtólapok mindkét oldalát ablaktisztítószerezrel és puha törlővel tisztítsa meg.

8. Szárítsa meg, majd újra szerelje be az ajtó üveglapjait.

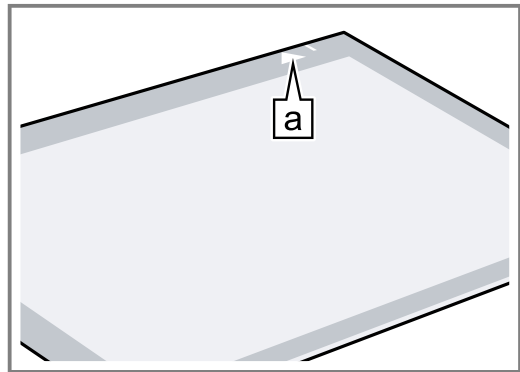
16.4 Ajtó üveglapjainak beszerelése

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A nem megfelelően beszerelt üveglap vagy készülékajtó veszélyes.

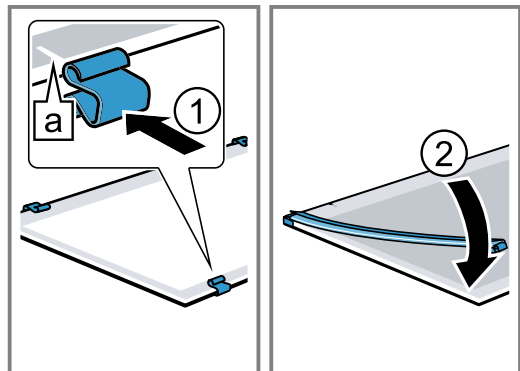
- ▶ Csak akkor használja ismét a készüléket, ha minden üveglap és a készülék ajtaja is szabályszerűen be van szerelve.

1. **Tipp:** A beszerelésnél ügyeljen arra, hogy az ajtólapok az eredeti sorrendben kerüljenek a helyükre. A közbülső üveglapot úgy helyezze vissza, hogy a nyíl [a] jobbra felfelé mutasson.



2. Ellenőrizze a 4 távtartó és a 2 tömítés elhelyezkedését.

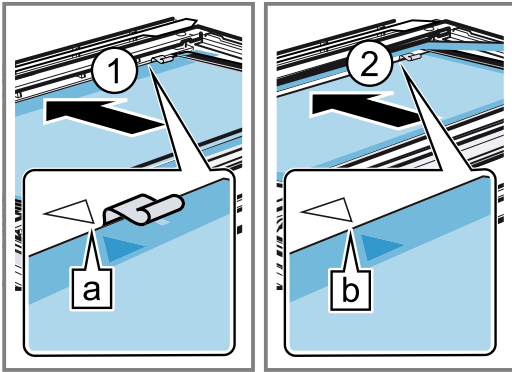
- A távtartó a [a] vonalakon, középen helyezkedjen el ①.
- Rögzítse a tömítéseket a sarkoknál ②.



3. Helyezze be a közbülső üveglapot a tömítésekkel és távtartókkal együtt a nyíl irányában ①.

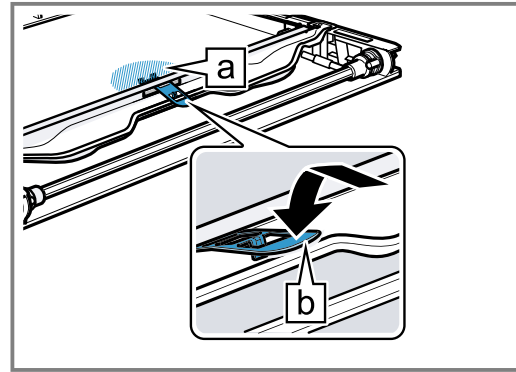
A közbülső üveglapon lévő nyílnek egybe kell vágnia a kereten lévő nyíllal [a].

4. A második közbülső üveglapot távtartók és tömítések nélkül helyezze be és tolja a nyíl irányába, amíg bele nem simul a bádogkeretbe ②.

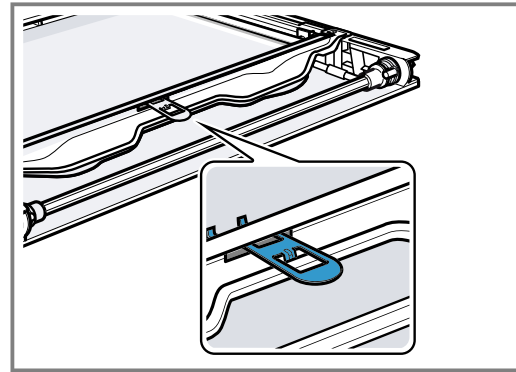


A közbülső üveglapon lévő nyílnak egybe kell vágnia a kereten lévő nyíllal **b**.

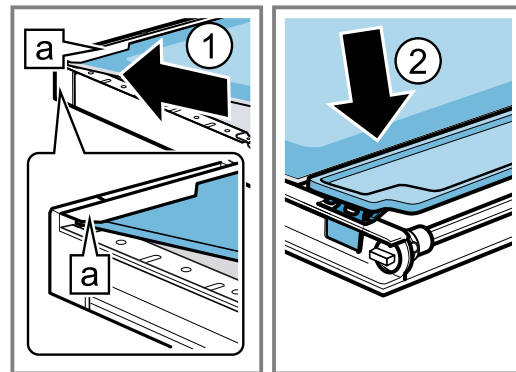
5. Az első közbülső üveglapot a **a** tartományban nyomja enyhén lefelé, a tartót **b** pedig ferdén tolja be és nyomja le, amíg be nem pattan.



- ✓ A tartó a helyére került.



6. A belső üveglapot ferdén helyezze be ① a hátsó rögzítősínbe **a**.
7. A belső üveglapot nyomja meg felülről, amíg a helyére nem pattan ②.



17 Zavarok elhárítása

A készüléken fellépő kisebb zavarokat saját maga is elháríthatja. Tanulmányozza a zavarelhárításról szóló információkat, mielőtt a vevőszolgálathoz fordulna. Ily módon elkerüli a felesleges költségeket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ Ha a készülék meghibásodott, hívja a vevőszolgálatot.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, szakképzett személlyel kell kicseréltetni.

17.1 Működési zavarok

| Hiba | Ok és hibaelhárítás |
|---|---|
| A készülék nem működik. | <p>A biztosító meghiúsodott.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze a biztosítót a biztosítódobozban. <p>Az áramellátás kimaradt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze, hogy a helyiség világítása vagy a helyiségben lévő más készülékek működnek-e. |
| A kijelzőn megjelenik a "Német nyelv" felirat. | <p>Az áramellátás kimaradt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Végezze el az első üzembe helyezéshez szükséges beállításokat. → <i>"Az első üzembe helyezés", Oldal 10</i> |
| A kijelzőn megjelenik a következő: "-H-" vagy "-h-". | <p>A sütőtér túl forró az üzemmódhoz.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Várjon, míg a készülék lehűl. 2. Indítsa el újra az üzemmódot. |
| A készülék nem kapcsolható be, a kijelzőn megjelenik a következő: ☹. | <p>Be van kapcsolva az automatikus gyerekzár vagy a gyerekzár</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tartsa lenyomva a ☹ gombot, amíg meg nem jelenik a "Gyerekzár kikapcsolva" üzenet. |
| Az üzem nem indul el vagy megszakad. | <p>Különböző okok lehetségesek.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze a kijelzőn megjelenő beállításokat. → <i>"Információk megjelenítése", Oldal 11</i> <p>Működési zavar</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Hívja a vevőszolgálatot. → <i>"Vevőszolgálat", Oldal 26</i> |
| A készülék nem melegít, a kijelzőn megjelenik a következő: ☐. | <p>A Bemutató mód be van kapcsolva az alapbeállításoknál.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Rövid időre válassza le a készüléket az elektromos hálózatról úgy, hogy kikapcsolja a biztosítékot a biztosítószekrényben, majd kapcsolja be újra a készüléket. 2. Ezután 3 percen belül kapcsolja ki a bemutató üzemmódot itt: → <i>"Alapbeállítások", Oldal 14.</i> <p>Az áramellátás kimaradt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Áramkimaradás után nyissa ki és zárja be egyszer a készülékajtót. ✓ A készülék önellenőrzést hajt végre, ezután működőképes. |
| Ha a készülék kikapcsolt állapotban van, a kijelzőn nem jelenik meg az idő. | <p>Módosult az alapbeállítás.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Módosítsa az időkijelzés alapbeállítását. → <i>"Alapbeállítások", Oldal 14</i> |
| A készülék ajtaja nem nyílik ki. | <p>A készülék ajtaját a tisztítási funkció reteszeli, a kijelzőn világít a következő: ☒.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Hagyja lehűlni a készüléket, amíg a kijelzőn ki nem alszik a ☒. → <i>"Öntisztítás tisztítási funkció", Oldal 16</i> <p>A készülék ajtaját a gyerekzár reteszeli.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kapcsolja ki a gyerekzárát a ☹ gombbal. → <i>"Gyerekzár", Oldal 12</i> A reteszelést az alapbeállításoknál kapcsolhatja ki. → <i>"Alapbeállítások", Oldal 14</i> |
| A sütőtér világítása nem működik. | <p>Meghibásodott a halogénlámpa.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Cserélje ki a sütőlámpát. → <i>"Sütőlámpa cseréje", Oldal 25</i> |
| Maximális időtartam elérve. | <p>A nem kívánt folyamatos működés elkerülése érdekében a készülék néhány óra elteltével abbahagyja a fűtést, ha a beállításokon nem változtattak. A kijelzőn megjelenik egy üzenet. A maximális időtartam elérése az üzemmódhoz tartozó beállításoktól függ.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Az üzem folytatásához nyomja meg újra bármelyik gombot. 2. Ha nem használja a készüléket, kapcsolja ki az ☹ gombbal. <p>Tipp: Annak érdekében, hogy a készülék ne kapcsoljon ki véletlenül, állítson be egy időtartamot. → <i>"Időtartam beállítása", Oldal 11</i></p> |

| Hiba | Ok és hibaelhárítás |
|--|--|
| A kijelzőn megjelenik egy "D" vagy "E" kezdetű üzenet, pl. D0111 vagy E0111. | Az elektronika hibát észlelt. <ol style="list-style-type: none"> Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket. <ul style="list-style-type: none"> ✓ Ha egyszeri zavarról volt szó, az üzenet eltűnik. Ha az üzenet újra megjelenik, hívja a vevőszolgálatot. A telefonhívás során adja meg a pontos hibaüzenetet. → "Vevőszolgálat", Oldal 26 |
| A sütési eredmény nem kielégítő. | A beállítások nem voltak megfelelőek. A beállított értékek, pl. hőmérséklet és az időtartam a recepttől, a mennyiségtől és az élelmi-szertől függenek. ▶ Legközelebb válasszon alacsonyabb vagy magasabb értékeket. Tipp: Az ételek elkészítéséhez és a megfelelő beállítási értékekhez számos adatot talál honlapunkon www.neff-international.com . |

17.2 Sütőlámpa cseréje

Ha nem működik a világítás a sütőtérben, cserélje ki a sütőlámpát.

Megjegyzés: Hőálló 230 voltos halogénlámpákat 40 wattos teljesítménnyel a vevőszolgálatnál vagy a szakkereskedésekben vásárolhat. Csakis ilyen lámpákat használjon. Az új halogénlámpákat csak száraz, tiszta kendővel fogja meg. Ezáltal megnő a lámpa élettartama.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!
Használat során a készülék felforrósodik (a megérinthető részei is).

- ▶ A készülék használata során legyen elővigyázatos és ne érintse meg annak fűtőelemeit.
- ▶ A 8 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől.

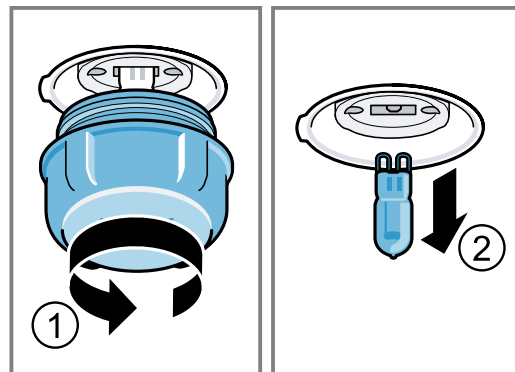
⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!
A lámpa cseréjekor a lámpafoglalat érintkezése feszültség alatt van.

- ▶ A lámpa cseréje előtt egy esetleges áramütés elkerülése érdekében bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- ▶ Ezen kívül húzza ki a csatlakozódugót és kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben.

Követelmények

- A készülék le van választva az elektromos hálózatról.
- A sütőtér lehűlt.
- Rendelkezésre áll új halogénlámpa a cseréhez.

1. A károsodások megelőzése érdekében tegyen törlőruhát sütőtérbe.
2. Csavarja ki balra az üvegburát ①.
3. Elforgatás nélkül húzza ki a halogénlámpát ②.



4. Helyezze be az új halogénlámpát, és nyomja bele erősen a foglalatba. Ügyeljen a csapok állására.
5. Készüléktípustól függően az üvegbura tömítőgyűrűvel van felszerelve. Helyezze fel a tömítőgyűrűt.
6. Csavarja vissza az üvegburát.
7. Vegye ki a törlőruhát a sütőtérből.
8. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.

18 Ártalmatlanítás

Itt megtudhatja, hogyan ártalmatlanítsa megfelelő módon régi készülékét.

18.1 A régi készülék ártalmatlanítása

A környezetkímélő ártalmatlanításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték dugóját.
2. Vágja el a hálózati csatlakozóvezetékét.
3. Környezetkímélő módon ártalmatlanítsa a készüléket.

Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a készülék az elhasznált villamosági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott. Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

19 Vevőszolgálat

Ha a használatban bármilyen kérdése van, ha nem tudja önállóan elhárítani a zavart a készüléken, vagy ha a készüléket meg kell javítani, forduljon vevőszolgálatunkhoz.

Az Ön országában érvényes garanciaidőről és garanciális feltételekről vevőszolgálatunktól, kereskedőjétől vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat. Ha a vevőszolgálathoz fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).

A vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja a vevőszolgálatok mellékelt jegyzékében vagy a weboldalunkon.

19.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)

A termékszámot (E-Nr.) és a gyártási számot (FD) a készülék típusátláján találja.

A számokat tartalmazó adattáblát a sütőtér alján látja, ha kinyitja a készülék ajtaját.



Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzi magának az adatokat.

20 Így sikerülni fog

A különböző ételekhez itt megtalálja a megfelelő beállításokat, illetve a legalkalmasabb tartozékokat és edényeket. Az ajánlásokat az Ön készülékére optimalizáltuk.

20.1 Általános elkészítési útmutatások

Minden étel készítése közben vegye figyelembe ezeket az információkat.

- A hőmérséklet és az időtartam a mennyiségtől és a recepttől függ. Ezért adjunk meg beállítási tartományokat. Először próbálja meg az alacsonyabb értékekkel.
- A beállított értékek a hideg sütőtérbe való behelyezésre vonatkoznak. A tartozékokat csak az előmelegítést követően tolja be a sütőtérbe.
- Vegye ki a nem használt tartozékokat a sütőtérből.

20.2 Elkészítési útmutatások sütéshez

- Sütemény, péksütemény vagy kenyér sütéséhez a sötét, fém sütőformák a legalkalmasabbak.
- A felfújtakhoz és csőben sültékhez használjon széles, lapos edényt. Keskeny, magas edényekben az ételek elkészítéséhez több idő szükséges, és az ételek felső része sötétebb lesz.
- A szilikon sütőformák nem alkalmasak.
- Ha közvetlenül az univerzális serpenyőben készít felfújtat, akkor a 2. szintre tolja be.
- A kenyérsütőre vonatkozó beállítási értékek tepsin és négyszögletes sütőformában sült kenyérsütőre is érvényesek.

FIGYELEM!

A forró sütőtérben lévő vízből vízgőz képződik. A hőmérséklet-változás miatt sérülések keletkezhetnek a sütőtér alján.

- ▶ Soha ne öntsön vizet a forró párolótérbe.
- ▶ Soha ne tegyen vizesedényt a sütőtér aljára.

Betolási magasság

Ha a CircoTherm forrólevegő fűtési módot használja, az 1., 2., 3. és 4. betolási magasságok közül választhat.

| Sütés egy szinten | Magasság |
|------------------------------------|----------|
| Magas sütemény / forma a rostélyon | 2 |
| Lapos sütemény / sütőlap | 3 |

| Sütés több szinten | Magasság |
|--------------------------|----------|
| 2 szint | |
| ■ univerzális serpenyő | 3 |
| ■ Sütőlap | 1 |
| 2 szint | |
| ■ 2 rostély formákkal | 3 |
| | 1 |
| 3 szint | |
| ■ Sütőlap | 4 |
| ■ univerzális serpenyő | 3 |
| ■ Sütőlap | 1 |
| 4 szint | |
| ■ 4 rostély sütőpapírral | 4 |
| | 3 |
| | 2 |
| | 1 |

Használja a CircoTherm forrólevegő fűtési módot.

Megjegyzés: A tepsiken vagy formákban lévő, egyszerre betolt süteményeknek nem kell egyszerre elkészülniük.

20.3 Elkészítéssel kapcsolatos tudnivalók edényben sütéshez, roston sütéshez és grillezéshez

- Az ajánlott beállítások hűtőszekrény hőmérsékletű ételekre és töltelék nélküli, sütésre kész szárnyasra vonatkoznak.
- A szárnyast a mellrészrel vagy a bőrös résszel lefelé tegye az edényre.
- A megadott idő kb. $\frac{1}{2}$ – $\frac{2}{3}$ részének letelte után fordítsa meg a sültet vagy egész halat.

Sütés rostélyon

Rostélyon sütvé az elkészíteni kívánt étel minden oldalról különösen ropogós lesz. Egyszerre süthet például nagyobb vagy egyszerre több darab szárnyast.

- Azonos súlyú és vastagságú darabokat süssön egyszerre. Akkor egyenletesen pirulnak meg és szaftosak maradnak.
- A sütni kívánt ételt helyezze közvetlenül a rostélyra.
- A lecsepegő folyadék felfogásához tolja be az univerzális serpenyőt behelyezett rostéllyal egy szinttel a megadott betolási magasság alá.
- A sütés méretétől és fajtájától függően öntsön maximum ½ liter vizet az univerzális serpenyőbe. A felfogott szaftból mártást készíthet. Emellett kevesebb füst keletkezik, és a sütőtér is kevésbé szennyeződik.

Sütés edényben

Zárt edényben készített ételek esetén a sütőtér tisztább marad.

Általános tanácsok edényben sütés esetére

- Hőálló, sütőben alkalmazható edényt használjon.
- Az edényt állítsa a rostélyra.
- Leginkább az üvegből készült edények alkalmasak.
- Vegye figyelembe a sütőedényére vonatkozó gyártói utasításokat.

Sütés nyitott edényben

- Használjon magas sütőformát.
- Ha nincs megfelelő edénye, használhatja az univerzális serpenyőt.

Sütés zárt edényben

- Illeszkedő, jól záró fedőt használjon.
- Hús sütésénél legyen legalább 3 cm távolság az étel és a fedő között. A hús megemelkedhet.

20.6 Étél kiválasztása

Beállítási javaslatok számos ételhez, ételkategóriánként csoportosítva.

Beállítási javaslatok különböző ételekhez

| Étel | Edény / Tartozék | Magasság | Fűtési mód → <i>Oldal 7</i> | Hőmérséklet, °C | Időtartam, perc |
|---|---|----------|--------------------------------|------------------------|-----------------|
| Kevert tésztából készült sütemény, 2 szinten | Koszorúforma vagy Négyszögletes sütőforma | 3+1 | ☞ | 140 - 160 | 60 - 80 |
| Kevert tésztából készült sütemény, finom | Négyszögletes sütőforma | 2 | ≡ | 150 - 170 | 60 - 80 |
| Gyümölcs- vagy túró torta omlós tésztaalappal | Kapcsos kerek sütőforma, Ø 26 cm | 2 | ≡ | 170 - 190 | 60 - 80 |
| Piskótatorta, 6 tojásos | Kapcsos kerek sütőforma, Ø 28 cm | 2 | ☞ | 150 - 170 ¹ | 30 - 50 |
| Piskótatorta, 6 tojásos | Kapcsos kerek sütőforma, Ø 28 cm | 2 | ≡ | 150 - 170 ¹ | 30 - 50 |

¹ Melegítse elő a készüléket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Forrázásveszély!

Amikor főzés után felemeli a fedőt, nagyon forró gőz csaphat ki. A gőz a hőmérséklettől függően nem látható.

- ▶ A fedőt úgy emelje meg, hogy a forró gőz a testétől távol csapjon ki.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

Grillezés

Azokat az ételeket grillezze, amelyeket ropogósan szeret.

- Azonos súlyú és vastagságú darabokat grillezzen. Akkor egyenletesen pirulnak meg és szaftosak maradnak.
- A grillszeleteket helyezze közvetlenül a rostélyra.
- A lecsöpögő folyadékok felfogásához helyezze az univerzális serpenyőt legalább egy szinttel a rostély alá.

Megjegyzések

- A grillfűtőtest mindig bekapcsol és kikapcsol. Ez normális. A gyakoriság a beállított hőmérséklettől függ.
- Grillezés közben füst keletkezhet.

20.4 Mélyhűtött termékek elkészítése

- Ne használjon jeges mélyhűtött terméket.
- Távolítsa el a jeget.
- A mélyhűtött termékek részben egyenlőtlenül vannak elősütve. A nem egyenletes pirulás sütés után is megmarad.

20.5 Készételek elkészítése

- Vegye ki a készételeket a csomagolásból.
- Ha edényben melegíti vagy készíti a készételeket, használjon hőálló edényt.

| Étel | Edény / Tartozék | Magasság | Fűtési mód → <i>Oldal 7</i> | Hőmérséklet, °C | Időtartam, perc |
|--|---|----------|--------------------------------|---|--|
| Piskótatorta, 6 tojasos | Kapcsos kerek sütőforma, Ø 28 cm | 2 | | 150 - 160 | 50 - 60 |
| Omlós tésztából készült sütemény lédús töltelékkel | Univerzális serpenyő | 3 | | 160 - 180 | 55 - 75 |
| Kelt tészta lédús feltéttel | Univerzális serpenyő | 3 | | 180 - 200 | 30 - 40 |
| Piskótatekerics | Tepsi | 3 | | 180 - 200 ¹ | 8 - 15 |
| Piskótatekerics | Tepsi | 3 | | 180 - 190 ¹ | 15 - 20 |
| Muffin | Muffin sütőforma | 3 | | 170 - 190 | 15 - 20 |
| Kelt tésztából készült aprósütemény | Tepsi | 3 | | 160 - 180 | 25 - 35 |
| Aprósütemény | Tepsi | 3 | | 140 - 160 | 15 - 30 |
| Aprósütemény, 2 szinten | Univerzális serpenyő + Tepsi | 3+1 | | 140 - 160 | 15 - 30 |
| Aprósütemény, 3 szinten | 1x Univerzális serpenyő + 2x Tepsi | 4+3+1 | | 140 - 160 | 15 - 30 |
| Kenyér, forma nélkül, 750 g | Univerzális serpenyő vagy Négyszögletes sütőforma | 2 | | 1. 210 - 220 ¹ 2. 180 - 190 | 1. 10 - 15 2. 25 - 35 |
| Kenyér, forma nélkül, 1500 g | Univerzális serpenyő vagy Négyszögletes sütőforma | 2 | | 1. 210 - 220 ¹ 2. 180 - 190 | 1. 10 - 15 2. 40 - 50 |
| Kenyér, forma nélkül, 1500 g | Univerzális serpenyő vagy Négyszögletes sütőforma | 2 | | 1. 230 - 240 ¹ 2. 200 - 210 | 1. 10 - 15 2. 40 - 50 |
| Kenyér, forma nélkül, 1500 g | Négyszögletes sütőforma | 2 | | 200 - 210 | 35 - 45 |
| Lepénykenyér | Univerzális serpenyő | 3 | | 250 - 270 | 20 - 25 |
| Zsemle, friss | Tepsi | 3 | | 180 - 200 | 20 - 30 |
| Pizza, friss - sütőlapon | Tepsi | 3 | | 200 - 220 | 25 - 35 |
| Pizza, friss - sütőlapon, 2 szinten | Univerzális serpenyő + Tepsi | 3+1 | | 180 - 200 | 35 - 45 |
| Pizza, friss, vékony tésztalappal, formában | Pizzatepsi | 2 | | 220 - 230 | 20 - 30 |
| Quiche | Lepényforma , Zománcozott sütőlap | 3 | | 190 - 210 | 30 - 40 |
| Kenyérlángos | Univerzális serpenyő | 3 | | 260 - 280 ¹ | 10 - 15 |
| Felfújt, pikáns főzött hozzávalók | Felfújtforma | 2 | | 200 - 220 | 30 - 50 |
| Burgonyafelfújt, nyers hozzávalók, 4 cm magas | Felfújtforma | 2 | | 160 - 190 | 50 - 70 |
| Csirke, 1 kg, töltelék nélkül | Rostély | 2 | | 200 - 220 | 60 - 70 |
| Csirkeaprólék, 250 g/db | Rostély | 3 | | 220 - 230 | 30 - 35 |
| Liba, töltelék nélkül, 3 kg | Rostély | 2 | | 160 - 180 | 120 - 150 |
| Sertéssült bőre nélkül, pl. tarja, 1,5 kg | Nyitott edény | 2 | | 180 - 190 | 110 - 130 |

¹ Melegítse elő a készüléket.

| Étel | Edény / Tartozék | Magasság | Fűtési mód → <i>Oldal 7</i> | Hőmérséklet, °C | Időtartam, perc |
|---|------------------|----------|--------------------------------|--------------------|-----------------|
| Sertéssült bőre nélkül, pl. tarja, 1,5 kg | Nyitott edény | 2 | | 190 - 200 | 120 - 140 |
| Marhafilé, közepes, 1 kg | Rostély | 2 | | 210 - 220 | 40 - 50 |
| Párolt marhasült, 1,5 kg | Zárt edény | 2 | | 200 - 220 | 130 - 160 |
| Párolt marhasült, 1,5 kg | Zárt edény | 2 | | 200 - 220 | 140 - 160 |
| Sült hátszín, közepes, 1,5 kg | Rostély | 2 | | 220 - 230 | 60 - 70 |
| Hamburger, 3-4 cm magas | Rostély | 4 | | 290 | 25 - 30 |
| Báránycsont nélkül, közepes, 1,5 kg | Nyitott edény | 2 | | 170 - 190 | 50 - 80 |
| Hal egészben, grillezve, 300 g, pl. pisztráng | Rostély | 2 | | 170 - 190 | 20 - 30 |

¹ Melegítse elő a készüléket.

Joghurt

Készülékével joghurtot is készíthet.

Joghurt készítése

1. A tartozékokat és az állványokat vegye ki a sütőtérből.
2. 1 liter tejet (3,5%-os) melegítsen 90 °C-ra a főzőfelületen, majd hűtse vissza 40 °C-ra.
Az UHT-tejet elegendő 40 °C-ra felmelegíteni.

3. 150 g hűtött joghurtot keverjen el a tejben.
4. A masszát töltsé kis edényekbe, pl. csészékbe vagy kis poharakba.
5. Az edényeket fedje le fóliával, pl. frissentartó fóliával.
6. Az edényeket tegye a sütőtér aljára.
7. A készüléket a beállítási javaslatoknak megfelelően állítsa be.
8. Elkészítés után a joghurtot legalább 12 órán keresztül pihentesse a hűtőszekrényben.

Beállítási javaslatok desszert és kompót készítéséhez

| Étel | Edény / Tartozék | Magasság | Fűtési mód → <i>Oldal 7</i> | Hőmérséklet, °C | Időtartam, perc |
|---------|------------------|--------------|--------------------------------|--------------------|-----------------|
| Joghurt | Egyadagos forma | Sütőtér alja | | 35 - 40 | 8-9 óra |

20.7 Különleges elkészítési módok és más alkalmazások

Információk és beállítási javaslatok különleges ételkészítési módokhoz és más alkalmazásokhoz, pl. kímélő pároláshoz vagy befőzéshez.

Kímélő párolás

A nemes húsokat lassan és alacsony hőmérsékleten párolja, pl. a marha, borjú, sertés, bárány vagy szárnyas finom részeit.

Szárnyas vagy hús kímélő párolása

Megjegyzés: A kímélő párolás fűtési módban nem lehetséges az indítási idő késleltetése.




Beállítási javaslatok kímélő pároláshoz

| Étel | Edény / Tartozék | Magasság | Átsütés időtartama percben | Fűtési mód → <i>Oldal 7</i> | Hőmérséklet, °C | Időtartam, perc |
|---------------------------|------------------|----------|----------------------------|--------------------------------|--------------------|-----------------|
| Kacsamell, rosé, 300 g/db | Nyitott edény | 2 | 6 - 8 | | 90 ¹ | 45 - 60 |
| Sertésfilé, egész | Nyitott edény | 2 | 4 - 6 | | 80 ¹ | 45 - 70 |

¹ Melegítse elő a készüléket.

Követelmény: A sütőtér hideg.

1. Friss, higiéniaileg kifogástalan, kicsontozott húst használjon.
2. Az edényt a rostéllyal a sütőtér 2. szintjére helyezze.
3. Melegítse elő a sütőtér és az edényt kb. 15 percig.
4. A hús minden oldalát pirítsa meg nagyon forrón a főzőlapon.
5. A húst azonnal tegye az előmelegített edényben a sütőtérbe.
Tartsa csukva a sütőtér ajtaját, hogy a kímélő párolás során egyenletes maradjon a klíma a sütőtérben.
6. A húst a kímélő párolás után azonnal vegye ki a sütőtérből.

| Étel | Edény / Tartozék | Magasság | Átsütés időtartama percben | Fűtési mód → Oldal 7 | Hőmérséklet, °C | Időtartam, perc |
|--------------------------------------|------------------|----------|----------------------------|---|-----------------|-----------------|
| Marhafilé, 1 kg | Nyitott edény | 2 | 4 - 6 |  | 80 ¹ | 90 - 120 |
| Borjúérmék, 4 cm vastag | Nyitott edény | 2 | 4 |  | 80 ¹ | 30 - 50 |
| Báránygerinc, csont nélkül, 200 g/db | Nyitott edény | 2 | 4 |  | 80 ¹ | 30 - 45 |

¹ Melegítse elő a készüléket.

Felolvasztás

Mélyhűtött ételeket is kiolvaszthat a készülékben.

Elkészítési javaslatok kiolvasztáshoz

- A készülékkel kiolvaszthat mélyhűtött gyümölcsöt, zöldséget vagy péksüteményt.
- Hal- és húsféléket legjobb a hűtőben kiolvasztani.
- A kiolvasztáshoz vegye ki a fagyasztott élelmiszert a csomagolásból.
- A beállítási javaslatokban szereplő értékek a mélyhűtőből kivett (-18 °C) élelmiszerekre vonatkoznak.
- Használja a felolvasztáshoz az alábbi betolási magasságokat:
 - 1 rostély: 2. szint
 - 2 rostély: 3. és 1. szint

- 1–2 alkalommal fordítsa vagy keverje meg közben az ételt.
A nagyobb darabokat többször is fordítsa meg. Közben próbálja darabokra szedni az ételt.
Vegye ki a már kiolvadt darabokat a sütőtérből.
- A kiolvadt ételt még 10-30 percig hagyja pihenni a kikapcsolt készülékben, hogy a hőmérséklet kiegyenlítődjön.

Melegen tartás

Elkészítési javaslatok melegen tartáshoz

- A "Felső/alsó fűtés" 70 °C fűtési móddal melegen tarthatja az elkészült ételeket. Így elkerüli a pára lecsapódását, és nem kell kitörölnie a sütőteret.
- Az ételek kiszáradásának elkerülésére lefedheti az ételeket.
- Az ételeket ne tartsa 2 óránál tovább melegen.
- Ügyeljen rá, hogy egyes ételek melegen tartás során tovább főnek.




20.8 Próbaételek

Az alábbiakban megadott információk vizsgálóintézetek rendszereihez igazodnak, amelyek megkönnyítik a készülék ellenőrzését az EN 60350-1 szerint.

Sütés









- A beállított értékek a hideg sütőtérbe való behelyezésre vonatkoznak.
- Vegye figyelembe a beállítási javaslatok előmelegítésre vonatkozó útmutatásait. A beállított értékek gyors felfűtés nélkül értendők.
- A sütéshez először a megadott hőmérsékletek közül az alacsonyabbat alkalmazza.
- A tepsiken vagy formákban lévő, egyszerre betolt süteményeknek nem kell egyszerre elkészülniük.
- Betolási magasságok 2 szinten való sütéskor:
 - Univerzális serpenyő: 3. szint
 - Sütőlap: 1. szint
 - Formák a rostélyon:
 - Első rostély: 3. szint
 - Második rostély: 1. szint
- Betolási magasságok 3 szinten való sütéskor:
 - Sütőlap: 4. szint
 - Univerzális serpenyő: 3. szint
 - Sütőlap: 1. szint
- Vizes piskóta
 - Ha két szinten süt, a kerek formákat eltolva helyezze egymás fölé a rostélyra.

Beállítási javaslatok sütéshez

| Étel | Edény / Tartozék | Magasság | Fűtési mód → Oldal 7 | Hőmérséklet, °C | Időtartam, perc |
|------------------------------|------------------------------|----------|---|------------------------|-----------------|
| Kinyomós sütemény | Tepsi | 3 |  | 140 - 150 ¹ | 25 - 40 |
| Kinyomós sütemény | Tepsi | 3 |  | 140 - 150 ¹ | 25 - 40 |
| Kinyomós sütemény, 2 szinten | Univerzális serpenyő + Tepsi | 3+1 |  | 140 - 150 ¹ | 30 - 40 |

¹ A készüléket 5 percig melegítse elő. Ne használja a gyors felfűtés funkciót.


² Melegítse elő a készüléket. Ne használja a gyors felfűtés funkciót.

| Étel | Edény / Tartozék | Magasság | Fűtési mód → <i>Oldal 7</i> | Hőmérséklet, °C | Időtartam, perc |
|------------------------------|--|----------|---|------------------------|-----------------|
| Kinyomós sütemény, 3 szinten | 2x Tepsi + 1x Univerzális serpenyő | 4+3+1 |  | 130 - 140 ¹ | 35 - 55 |
| Teasütemény | Tepsi | 3 |  | 160 ¹ | 20 - 30 |
| Teasütemény | Tepsi | 3 |  | 150 ¹ | 25 - 35 |
| Teasütemény, 2 szinten | Univerzális serpenyő + Tepsi | 3+1 |  | 150 ¹ | 25 - 35 |
| Teasütemény, 3 szinten | 2x Tepsi + 1x Univerzális serpenyő | 4+3+1 |  | 140 ¹ | 35 - 45 |
| Vizes piskóta | Kapcsos kerek sütő- forma, Ø 26 cm | 2 |  | 160 - 170 ² | 25 - 35 |
| Vizes piskóta | Kapcsos kerek sütő- forma, Ø 26 cm | 2 |  | 160 - 170 ² | 30 - 40 |
| Vizes piskóta, 2 szinten | Kapcsos kerek sütő- forma, Ø 26 cm | 3+1 |  | 150 - 170 ² | 30 - 50 |

¹ A készüléket 5 percre melegítse elő. Ne használja a gyors felfűtés funkciót.

² Melegítse elő a készüléket. Ne használja a gyors felfűtés funkciót.

Beállítási javaslatok grillezéshez

| Étel | Edény / Tartozék | Magasság | Fűtési mód → <i>Oldal 7</i> | Hőmérséklet, °C | Időtartam, perc |
|-------------------|------------------|----------|---|--------------------|-----------------|
| Pirítós készítése | Rostély | 4 |  | 290 ¹ | 4 - 6 |

¹ A készüléket ne melegítse elő.

21 Szerelési útmutató

Vegye figyelembe ezeket az információkat a készülék összeszerelésénél.





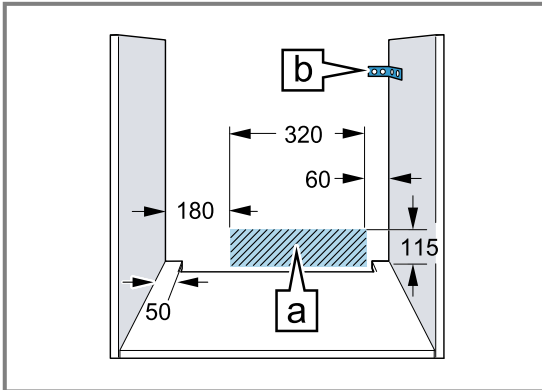
21.1 Általános összeszerelési előírások

A készülék beépítésének megkezdése előtt tanulmányozza ezeket az utasításokat.

- A biztonságos használatot csakis a jelen útmutató alapján elvégzett szakszerű beszerelés garantálja. A hibás beszerelés miatti károkért a szerelő viseli a felelősséget.
- Az ajtó fogantyúját ne használja szállítási vagy beépítési célokra.

- Kicsomagolás után ellenőrizze a készüléket. Szállítási sérülés esetén ne csatlakoztassa.
- Üzembe helyezés előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat és az öntapadós fóliát a sütőtérből és az ajtóról.
- A tartozékok beszereléséhez vegye figyelembe a szerelési útmutatót.
- A beépített bútoroknak 95 °C-ig, a szomszédos bútorlapoknak 70 °C-ig hőállóknak kell lenniük.
- A készüléket ne építse be dekor- vagy bútorajtó mögé. Túlhevülés miatti veszély áll fenn.
- A bútor kivágási munkáit a készülék behelyezése előtt kell elvégezni. Távolítsa el a forgácsot. Akadályozhatja az elektromos részek működését.

- A készülék csatlakozóaljzatának a vonalkázott felület  tartományában vagy a beépítendő területen kívül kell lennie. A nem rögzített bútorokat kereskedelmi forgalomban kapható szögvasal  rögzítse a falhoz.



- A vágási sérülések megelőzése érdekében viseljen védőkesztyűt. A szerelésnél hozzáférhető részek széle éles lehet.
- Az ábrákon található méretek mm-ben vannak megadva.

FIGYELMEZTETÉS – Veszély: mágnesesség!

A kezelőfelület vagy a kezelőelemek állandó mágneseket tartalmaznak. Ezek befolyásolhatják az elektronikus implantátumok, pl. szívritmus-szabályozó vagy inzulinpumpa működését.

- ▶ Az elektronikus implantátumot viselő személyeknek szereléskor legalább 10 cm-es távolságot kell tartani a kezelőfelülettől vagy a kezelőelemektől.

FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Meghosszabbított hálózati csatlakozóvezeték és nem engedélyezett adapterek használata veszélyes.

- ▶ Ne használjon többszörös csatlakozóaljzatot.
- ▶ Csak olyan tanúsított hosszabbító kábelt használjon, amely legalább 1,5 mm² keresztmetszetű és a vonatkozó nemzeti biztonsági előírásoknak megfelel.
- ▶ Ha a hálózati csatlakozóvezeték túl rövid, forduljon a vevőszolgálathoz.
- ▶ Csak a gyártó által engedélyezett adaptereket használjon.

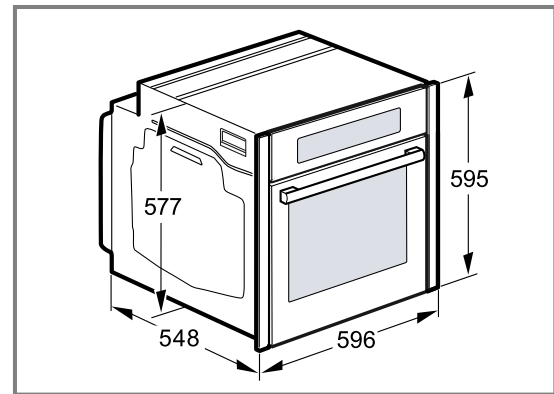
FIGYELEM!

Ha a készüléket az ajtófogantyúnál fogva hordozza, akkor az letörhet. Az ajtófogantyú nem bírja el a készülék súlyát.

- ▶ A készüléket ne hordozza vagy tartsa az ajtófogantyúnál fogva.

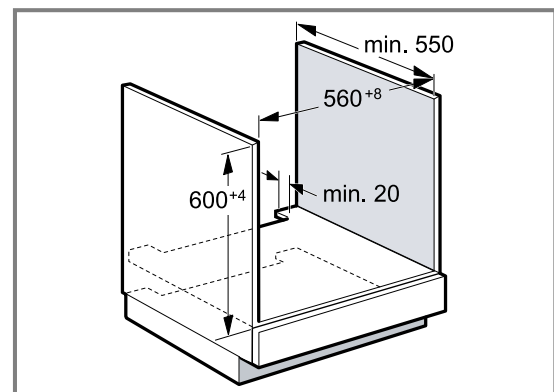
21.2 Készülék méretek

Itt találja a készülék méreteit.



21.3 Beépítés munkalap alá

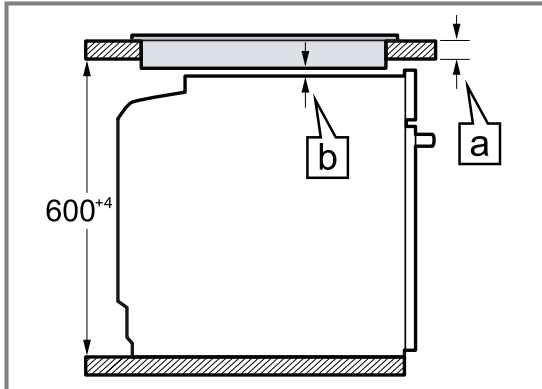
Munkalap alá történő beépítésnél vegye figyelembe a beépítési méreteket és a beépítési útmutatót.



- A készülék szellőzéséhez az elválasztólapra egy szellőzőnyílásnak kell lennie.
- A munkalapot rögzíteni kell a beépítéshez használt bútorhoz.
- Vegye figyelembe a főzőlap összeszerelési útmutatóját, ha van.

21.4 Beszerelés főzőlap alá

Ha a készülék főzőfelület alá kerül beépítésre, be kell tartani a minimális méreteket (adott esetben az alapot is beleszámítva).

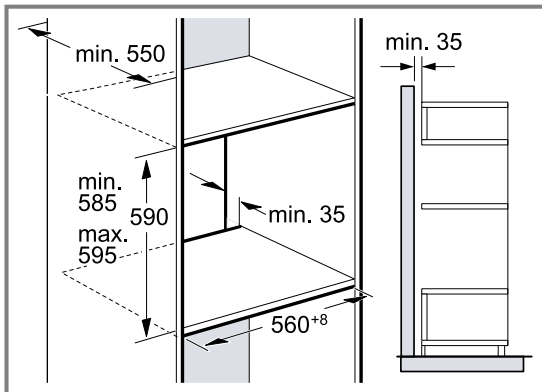


A szükséges minimális távolságból (\bar{b}) adódik a minimális munkalapvastagság (\bar{a}).

| Főzőlap típusa | a) felületből kiemelkedő, mm-ben | a) felülettel szintben, mm-ben | b) mm-ben |
|-----------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|-----------|
| Indukciós főzőlap | 37 | 38 | 5 |
| Teljes felületű indukciós főzőlap | 47 | 48 | 5 |
| Gáz főzőlap | 27 | 38 | 5 |
| Üvegkerámia főzőlap | 27 | 30 | 2 |

21.5 Beépítés magas szekrénybe

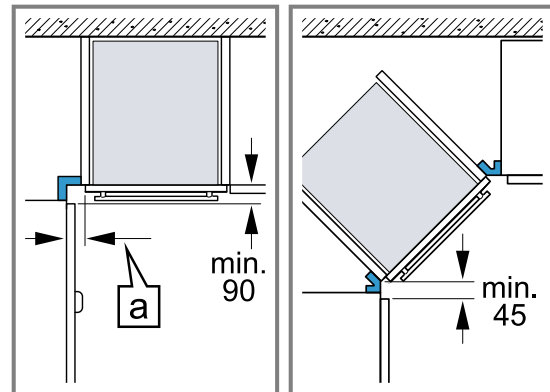
Magas szekrénybe történő beépítésnél vegye figyelembe a beépítési méreteket és a beépítési útmutatót.



- A készülék szellőzéséhez az elválasztólapokon egy szellőzőnyílásnak kell lennie.
- Ha a magas szekrénynek az elemhátfalakon kívül még egy hátfala van, akkor azt el kell távolítani.
- A készüléket csak olyan magasan építse be, hogy a tartozékot könnyedén ki lehessen venni.

21.6 Sarokbeépítés

Sarokbeépítésnél vegye figyelembe a beépítési méreteket és a beépítési útmutatót.



- Ahhoz, hogy a készülék ajtaját ki lehessen nyitni, a sarokbeépítésnél vegye figyelembe a minimális méreteket. A méret (\bar{a}) függ a bútorlap és a fogantyú vastagságától.

21.7 Elektromos csatlakoztatás

A készülék biztonságos elektromos csatlakoztatása érdekében tartsa be ezeket az előírásokat.

- A készülék az I. érintésvédelmi osztálynak felel meg, és csak védővezető-csatlakozóval üzemeltethető.
- A biztosítékkiosztásnak meg kell felelnie a típustáblán megadott teljesítménynek és a helyi előírásoknak.
- A szerelési munkáknál a készüléknek feszültségmentesnek kell lennie.
- A készülék csak a készülékkel együtt szállított csatlakozóvezetékekkel csatlakoztatható.

- A csatlakozóvezeték csatlakoztassa a készülék hátoldalához, amíg kattánót zajt nem hall. 3 m-es csatlakozóvezeték a vevőszolgáltatónál kapható.
- A csatlakozóvezeték csak eredeti vezetékkel pótolható. Ez a vevőszolgáltatónál kapható.
- Az érintésvédelmet a beszereléssel biztosítani kell.

A készülék elektromos csatlakoztatása védőérintkezős csatlakozóval

Megjegyzés: A készüléket csak előírászerűen felszerelt védőérintkezős dugaszolóaljzathoz szabad csatlakoztatni.

- ▶ A védőérintkezős csatlakozót dugja be a védőérintkezős dugaszolóaljzatba.
Ha a készüléket beépítették, a hálózati csatlakozóvezeték dugójának szabadon hozzáférhetőnek kell lennie. Ha a szabad hozzáférés nem lehetséges a hálózati csatlakozóhoz, akkor a fix csatlakoztatás során minden pólusra vonatkozó leválasztó berendezést kell beszerelni a kialakítási előírásoknak megfelelően.

A készülék elektromos csatlakoztatása védőérintkezős csatlakozó nélkül

Megjegyzés: A készüléket csak hivatalos engedéllyel rendelkező szakember csatlakoztathatja. Hibás csatlakoztatás miatt keletkezett károkokra nem vonatkozik a garancia.

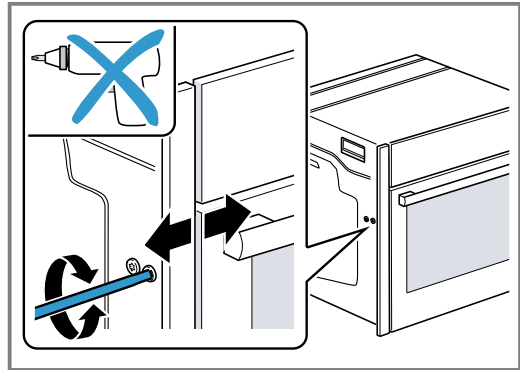
A fix csatlakoztatás során minden pólusra vonatkozó leválasztó berendezést kell beszerelni a kialakítási előírásoknak megfelelően.

1. Azonosítsa be a fázis- és a semleges („nullás”) vezetékét a csatlakozóaljzatban.
Hibás csatlakoztatás esetén a készülék megsérülhet.
2. A bekötési ábra szerint csatlakoztassa a készüléket.
A feszültséget lásd a típustáblában.
3. A hálózati csatlakozóvezeték ereit a színkódolásnak megfelelően kell csatlakoztatni:
 - zöld-sárga = védővezető ⊕
 - kék = nulla
 - barna = fázis (külső vezető)

21.8 A készülék beszerelése

Megjegyzés: A burkolatok rögzítéséhez ne használjon akkus csavarbehajtót. A burkolatok megsérülhetnek.

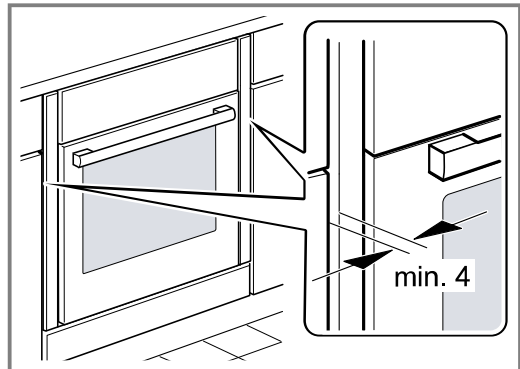
1. A készülék ajtaja és az oldalsó burkolatok közötti rést szükség esetén a jobb és bal oldali beállítócsavarral állíthatja be.



Az óramutató járásával megegyező irányban: a rés méretének növelése

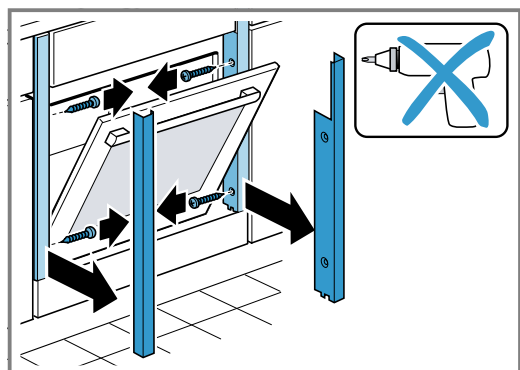
Az óramutató járásával ellentétes irányban: a rés méretének csökkentése

2. A készüléket teljesen tolja be.
A csatlakoztató kábelt ne törje meg, ne csíptesse be vagy ne húzza át éles széléken.
3. Igazítsa középre a készüléket.



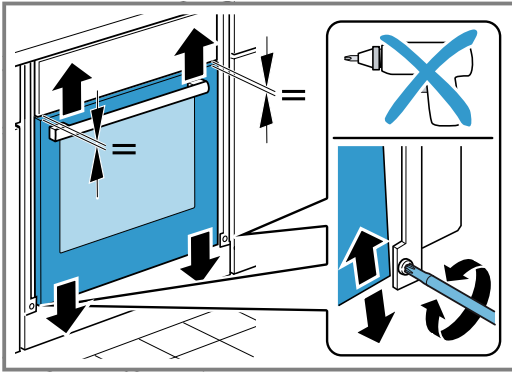
A készülék és a szomszédos bútorrelőlapok között legyen legalább 4 mm-es légrés.

4. Nyissa ki kissé a készülék ajtaját, és a burkolatokat csavarozza ki a jobb és bal oldalon.



5. Csukja be a készülék ajtaját.

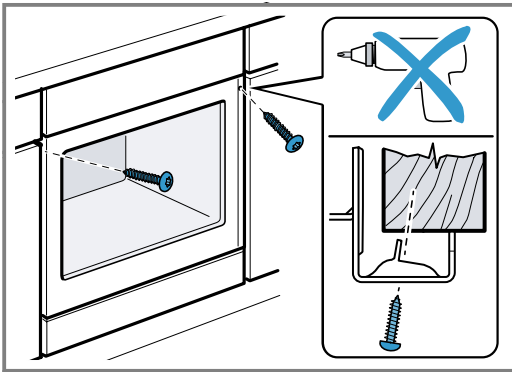
6. A készülék ajtajának magasságát szükség esetén a jobb és bal oldali beállítócsavarokkal állíthatja be.



Az óramutató járásával megegyező irányban: a rés méretének csökkentése

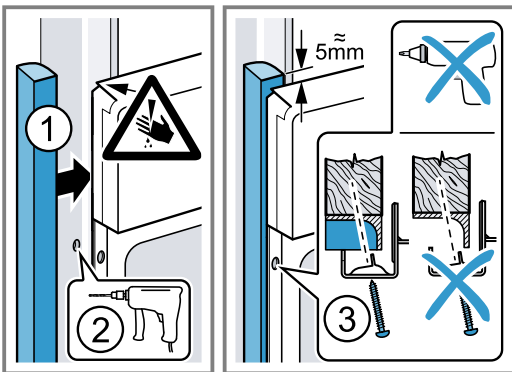
Az óramutató járásával ellentétes irányban: a rés méretének növelése

7. Csavarozza be a készüléket.

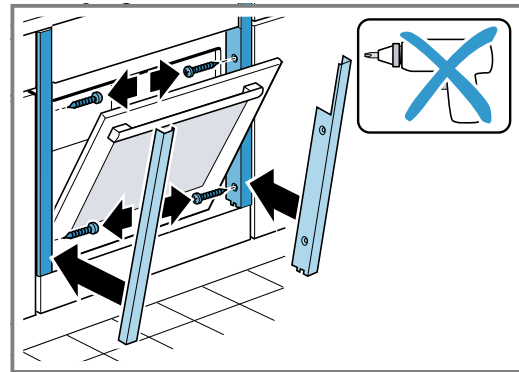


8. Fogantyú nélküli kialakítású konyhánál függőleges fogantyúléccs esetén:

- Helyezzen fel egy megfelelő kitöltő elemet ①, amely eltakarja az esetlegesen előforduló éles széléket és ezáltal megteremti a biztonságos szerelés feltételeit.
- Az összecsavározáshoz ② fúrja elő az alumíniumprofilokat.
- A megfelelő csavarral rögzítse a készüléket ③.



9. Kissé nyissa ki a készülék ajtaját, helyezze be a burkolatokat, és csavarozza be őket először fent, majd lent.



Megjegyzés: A munkalap és a készülék közötti rést ne zárja le szegélyléccsel.

A készülékszekrény oldalfalaira tilos hő ellen védő léceket szerelni.

21.9 A készülék kiszerelese

1. Feszültségmentesítse a készüléket.
2. Kissé nyissa ki a készülék ajtaját, és a kezelőfelületeket csavarozza ki a jobb és bal oldalon.
3. Csavarja ki a rögzítőcsavarokat.
4. Kissé emelje fel a készüléket és teljesen húzza ki.



REGISTER YOUR PRODUCT
ONLINE NEFF-HOME.COM

Constructa-Neff Vertriebs-GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
GERMANY



9001612398
010805
hu